



CHENIER



LABELLE

SAINT-JEROME, P. Qué.  
Abonnement: \$2.00 par année

Directeur et Propriétaire  
Honorables JULES-EDOUARD PREVOST

Publié par  
IMPRIMERIE J.-H.-A. LABELLE, Limitée  
Saint-Jérôme

QUARANTE-DEUXIEME ANNEE, NUMERO 23

JOURNAL HEBDOMADAIRE — CINQ SOUS LE NUMERO

LE VENDREDI, 10 JUIN 1938

## La doctrine libérale canadienne du gouvernement King

Le 24 mai, un débat très important a eu lieu, à la Chambre des communes, sur la politique étrangère du Canada.

Le premier ministre libéral et le chef de l'opposition conservatrice ont prononcé chacun un discours qu'il faut retenir. L'un et l'autre ont défini leurs idées, leurs opinions et la politique de leur parti sur cette question primordiale.

Le très honorable Mackenzie King, le chef du parti libéral, a prouvé une fois de plus que l'idée canadienne inspirait la politique de son parti et de son gouvernement.

A une époque où la paix est partout menacée, où la guerre même trouble plusieurs pays, où les dictateurs belliqueux peuvent provoquer une guerre générale d'un moment à l'autre, le Canada, pays britannique, il est vrai, mais qui doit se soucier avant tout de ses intérêts, déclare par la bouche du chef de son gouvernement, qu'il n'a pas à prendre part aux chicanes des pays européens.

Notre politique est essentiellement canadienne, a affirmé le premier ministre. La Chambre des députés élus par le peuple décidera quelle attitude notre pays prendra, au cas où la Grande-Bretagne sera engagée dans une guerre. Mais tous les efforts de Mackenzie King tendent à orienter l'opinion publique vers la paix.

Pendant que le chef libéral a appuyé sur nos devoirs envers le Canada, le chef conservateur, M. Bennett, a parlé surtout de nos devoirs envers l'empire britannique. Ce chef tory, qui a fait l'élection fédérale de 1930 au cri de "Canada d'abord" ("Canada first"), ne parle plus ainsi quand il s'agit de l'impérialisme militaire. M. Mackenzie King est partisan du "Canada d'abord" en tout et partout, tant au point de vue commercial qu'au point de vue national.

Devant la situation compliquée et périlleuse qui inquiète le monde, le gouvernement du Canada adopte une attitude digne et conforme aux intérêts de la nation. Le chef du parti libéral, M. Mackenzie King, dissipe l'équivoque que les jingoes et les impérialistes — il y en a encore et il y en aura toujours — ont intérêt à faire naître et à maintenir. A Ottawa, comme à Genève, Mackenzie King a revendiqué l'entière liberté et la complète autonomie du Canada sur le terrain économique ainsi que dans ses relations internationales. Dans tous les domaines, il a affirmé la vraie doctrine canadienne.

C'est dans la pleine possession de sa liberté et dans la claire vision de ses intérêts que le Canada doit décider de prendre part ou non aux guerres extérieures. Ainsi, en 1914, il a jugé qu'il était opportun de se ranger aux côtés des Alliés dans la guerre antiallemande. De même, en 1922, sous le premier gouvernement King, le Canada a refusé de contribuer à la guerre que la politique de Lloyd George cherchait à déclencher à Constantinople. De même, aussi, le Canada ayant M. Mackenzie King comme premier ministre, a refusé de signer des traités qui comportaient des obligations militaires qu'il n'était pas dans l'intérêt de notre pays d'assumer.

Il est contraire à notre fierté canadienne de vivre dans la situation d'un vassal qui, d'un moment à l'autre, peut être obligatoirement entraîné ou plutôt traîné dans des conflits qui ne l'intéressent nullement.

Mackenzie King a eu raison de dire, un jour, à la Chambre des communes: "Je crois extrêmement douteux que le Canada envoie désormais des troupes en Europe."

Aussi, à la lumière de la doctrine du parti libéral, nous répétons ce que nous avons plusieurs fois écrit: Que les nations européennes se querellent, se jaloussent, se trompent, se trahissent; que leurs ambitions impérialistes les portent à conquérir sans cesse de nouvelles influences, des postes nécessaires à leurs vues, des territoires plus vastes; que du jeu de tous ces intérêts mêlés naissent des conflits et des casus belli, qu'avons-nous à y voir, nous, Canada, nation du continent américain? Nous sommes des sujets britanniques, sans doute, mais avant cela nous sommes des citoyens canadiens.

Quand l'Angleterre est en guerre, nous sommes exposés à être attaqués. C'est pour quoi, dans la mesure logique de nos intérêts, nous sommes tenus à la défense de notre territoire et non pas à aller nous faire exécuter en Europe ou en Asie.

C'est ce qui justifie l'organisation de plus en plus parfaite de notre défense nationale.

Au discours que le chef libéral a prononcé le 24 mai, ajoutons ce qu'il a dit, l'année dernière, à la Chambre des députés, en parlant des crédits jugés nécessaires à la défense nationale:

"Pour ce qui est des prévisions budgétaires du ministère de la défense nationale, elles ont été inscrites dans le budget parce que le gouvernement les estime nécessaires pour la défense nationale du Canada et pour rien autre chose. Ce n'est pas là un signe, comme M. Woodsworth l'a laissé entendre, que le Canada serait attiré dans une guerre européenne."

"Il n'y eut aucune demande, ni aucune entente, à l'extérieur du Dominion, concernant le budget de la défense nationale, continue le premier ministre. Le budget a été préparé dans le but unique de pourvoir aux besoins du Canada."

"Notre pays n'a contracté aucun engagement de participation à aucune guerre", a formellement déclaré le chef libéral.

Nous avons certes raison d'avoir foi en l'esprit solidement canadien de Mackenzie King. Nous n'avons pas à craindre qu'il engage jamais le Canada dans un conflit impérial ou européen.

Les Canadiens sont des citoyens britanniques conscients de leur devoir et de leur responsabilité, mais ils ont secoué le joug militaire impérialiste et ils n'admettent pas l'OBLIGATION de prendre part aux guerres européennes. D'un autre côté, ils doivent, dans la mesure possible, raisonnable et digne, pourvoir à la défense de leur pays.

Cette doctrine canadienne est la seule qui doit prévaloir.

JEP.

## LE FESTIVAL DE MUSIQUE DE MONTREAL

Il y aura une semaine ce soir que se terminait, dans une atmosphère de ravissement et d'éblouissante grandeur, le troisième Festival annuel de la Société des concerts symphoniques de Montréal.

Et voici que ce qui paraissait impossible pour la plupart, il y a quatre ou cinq ans, est devenu une réalité qui, en quelque sorte et dans une certaine mesure, vient assurer l'avenir musical de Montréal et de la province de Québec entière: à l'instar de Salzbourg, de Bayreuth, de Florence, de Venise et de Bethléem (E.-U.), pour ne citer que les plus célèbres, Montréal a, lui aussi, son festival annuel et cette manifestation artistique est maintenant établie sur des bases solides. Devant l'enthousiasme défilant, si j'ose dire, qui a fait retentir la voûte de la chapelle Saint-Laurent, devant les professions de foi répétées et libres de tout respect humain "clamées" par la foule émue et subjuguée, il n'y a aucune témérité à affirmer que la permanence est dorénavant assurée au "Festival de musique de Montréal".

A l'occasion du Festival Bach-Verdi de l'an dernier, nous écrivions ici même, dans le numéro du 13 juin 1937: "Nous ne pouvons pas croire qu'on laissera cette œuvre 'si heureusement née et pleine de promesses vivifier péniblement et 'rester dans l'incertitude du lendemain. Il faut qu'elle vive, saine et 'solide; il faut qu'elle vive pour 'notre agrément et notre éducation; 'il faut qu'elle vive pour légitimer; 'compenser les efforts inouïs qui ont été fournis jusqu'aujourd'hui 'pour en assurer l'existence; 'il faut qu'elle vive pour l'honneur et 'la gloire de Montréal, de toute la 'province, du Canada tout entier! 'Et elle vivra!" A l'heure actuelle, nous pouvons dire, sans crainte d'être taxé d'optimisme exagéré, que cette œuvre est assurée de vivre et de survivre!

De Jean-Sébastien Bach, la Passion selon saint Matthieu, le choral-prélude "Herzlich tut mich verlangen", un extrait de la Passion selon saint Jean, le duo de la Cantate No 125, un air de la Cantate No 202, le motet "Komm Stisser Tod", la Cantate No 78 et le choral-prélude "Jesus, joy of men's desiring"; et de Ludwig van Beethoven, la Messe solennelle en Ré; de Richard Wagner, le prélude, la seconde partie du premier acte et le troisième acte de "Parsifal": voilà les admirables chefs-d'œuvre qu'il nous a été donné d'entendre les 20, 21, 22 et 23 juin derniers. Notre a été notre fierté sont d'autant plus grandes que l'exécution en a été confiée à un orchestre composé de musiciens de chez nous, sous la baguette d'un directeur de chez nous, M. Wilfrid Pelletier; et à des choeurs de chez nous. Nous aurions aimé à voir figurer parmi ces derniers l'association des Disciples de Massenet; malheureusement, des circonstances incontrôlables ont rendu impossible sa participation.

Seuls, donc, les solistes étaient étrangers. Personne n'a trouvé et personne ne trouvera à redire, quand on sait que c'étaient Mesdames Rose Bampton et Kathryn Meisli, Messieurs Joseph Bentonnelli et Norman Cordon, du Metropolitan Opera de New-York, et Messieurs Edward Grobe et Mack Harrel. Leur interprétation des différentes œuvres au programme a été magnifique toujours et souvent sublime: il eût été difficile de trouver mieux.

Mentionnons aussi M. Charles O'Connell, sous-chef d'orchestre de la Symphonie de Philadelphie, qui, malgré un certain manque de fermeté et quelque peu d'imprécision, fut fort goûté des auditeurs et longuement applaudi, dans son interprétation des œuvres de Bach, à la soirée de vendredi.

Devant cette réussite qui, pour ainsi dire, s'est avérée plus véritable et plus complète qu'on aurait pu l'espérer, dans notre admiration et notre gratitude, nous ne devons pas oublier le nom ni la personne de celui qui fut l'initiateur, le père de cette idée merveilleuse d'où est sortie la Société des concerts symphoniques, Monsieur Athanasie Darricq, Monsieur David n'aurait que cette œuvre à son crédit qu'il mériterait notre reconnaissance éternelle et celle de nos enfants. C'est ce que doivent penser et c'est effectivement ce que pensent les gens qui se piquent de sincérité et de franchise.

Nous savons gré, de même, au gouvernement de Monsieur Tascheur d'avoir aidé à établir et à faire vivre la Société et au gouvernement de Monsieur Duplessis de continuer, avec un esprit artistique des plus louables, à soutenir une organisation qui nous manquait tant, que nous avons tant souhaitée et dont nous ne pouvons plus nous passer.

H. P.

## Eclatante victoire libérale en Saskatchewan

### Le Gouvernement Patterson reste au pouvoir avec 22 de majorité

Le premier ministre, l'honorable W.-J. Patterson, et son gouvernement libéral sont encore au pouvoir dans la province de la Saskatchewan, après une élection qui a vu la défaite des créditistes dans leur combat pour dominer la législature provinciale.

Avec l'honorable M. Patterson, quatre ministres de son cabinet ont été réélus. Les ministres sont les honorables B.-J.-M. Parker, ministre des affaires municipales; T.-C. Davis, procureur général; J.-W. Estey, ministre de l'éducation; T.-C. Taggart, ministre de l'agriculture.

Les libéraux sont au pouvoir depuis 1934, après avoir été durant quatre ans dans l'opposition. Avant cette date, ils gouvernaient la province depuis 1905, alors que la Saskatchewan fut séparée des territoires du Nord-Ouest. Lorsque le gouvernement fut dissout, les libéraux possédaient 50 sièges, et les CCF cinq. On diminua alors à 52 le nombre des représentants. Mais, aujourd'hui on a fait la lutte dans 50 comtés seulement. L'élection dans les comtés d'Arthabaska et Cumberland se tiendra le 28 juillet prochain.

La victoire libérale a fait revivre les rumeurs voulant qu'il y ait élection fédérale cet automne. Cependant, plusieurs croient que le gouvernement, qui vient d'introduire au Parlement d'importantes législations, comme celle de l'habitation, attendra, avant d'aller au peuple, que ces mesures aient produit leurs fruits.

qu'il est premier ministre de la province.

Le leader du parti CCF, M. George-H. Williams, a aussi été réélu dans le comté de Wadena. Le parti CCF comptait cinq députés dans le dernier gouvernement.

Voici le dernier résultat connu du vote de mercredi:

Libéraux:	36
C.C.F.:	10
Crédit socialistes:	2
Progressistes:	1
Indépendants:	1
Conservateurs:	0

Comme dans le dernier gouvernement, le parti CCF formera le plus important groupe de l'opposition. Le fait principal de cette élection est le détail de 37 candidats créés qui briguaient les suffrages dans les cinquante comtés. On a vu le premier ministre d'Alberta et une quarantaine de ses partisans parcourir la province où ils ont tenu des assemblées très nombreuses, mais le résultat du vote fut différent.

Les conservateurs n'ont pu réussir à faire élire un seul candidat.

Le premier ministre Patterson a défait Mme Gladys Strum, une des deux candidates dans cette élection, dans le comté de Cannington. Il a obtenu 4,327 votes, tandis que Mme Strum en avait 3,199. C'était la première fois que M. Patterson se présentait dans son comté depuis

## Propos littéraires

### Une lettre ouverte à Louis Dantin et ses lecteurs

Vous n'êtes pas sans savoir, mon cher confrère, qu'il vient d'éclater une petite révolution dans notre cité littéraire. Je voudrais que l'homme de goût que vous êtes et l'observateur en fissent la remarque: Les Voix de la Solitude, par Georges Bugnet (aux Editions du Totem), paraissent aux honnêtes gens, je veux dire les hommes, les femmes qui ont gardé le souci des choses spirituelles, une des réussites, sinon "la" réussite (ce que pour mon compte j'estime tout à fait) la réussite la plus étonnante et la plus réussie de nos lettres.

Songez-y, mon cher Louis Dantin, Georges Bugnet embouche une trompette que l'on pourrait qualifier d'otatoire parfois, et son discours est tout simple, aisé, harmonieux, les cadences varient harmonieusement, et à travers les poèmes on sent hurler le vent, l'on entend presque battre le coeur de la nature. Cela n'est point banal, confessez-le. Et plus, en ces années des rimeurs libres ou qui acceptent de ne l'être pas, Georges Bugnet ne brise pas la vaisselle, il ne casse rien sur son passage, il suit la tradition.

La tradition de toujours, la meilleure, bien entendu. La tradition de toute vraie poésie. Bugnet a voulu, et point vainement me semble-t-il, que son nom s'ajoutât au nom de ceux-là qui ne furent pas le déshonneur des Muses, comme on disait aux siècles classiques; voire même a-t-il voulu que la Poésie fût couronnée de nouveau et, je vous le jure si vous ne le savez, de ses propres mains. Un poète véritable, et dont les vers ne sont point pacifille étrangère, camélotte d'importation, tel la plupart de nos recueils.

J'aurais voulu vous l'apprendre, mon cher Louis Dantin, et à vos lecteurs: un poète vient de naître chez nous, et qui se montre déjà fort remarquable et, à deux battements, il fait entrer la musique de l'âme et celle des mots, et les images. Mon cher Louis Dantin, je m'adresse à vous qui nous fîtes présent de Nelligan, Georges Bugnet, sans fla-fla ni tintamarre, dans ses Voix de la Solitude, c'est le premier d'une époque nouvelle, dans notre poésie. Et peut-être, je m'adresse au lecteur, parce qu'il ne dédaigne mie les leçons d'autrefois, de nos Anciens.

Point n'est besoin de battre la grosse caisse, l'on saura, et très vite, qu'un poète véritable vient d'apparaître: c'est à nous de faire notre besogne, et, critiques, de le proclamer.

BERTHELOT BRUNET.

## LETTE D'OTTAWA

### La canalisation de Saint-Laurent. — Assurance-chômage. — L'Alberta retire un de ses appels. — Législation sur l'habitation. — Au sénat.

LA CANALISATION DU SAINT-LAURENT

Répondant à une question du député libéral de Brantford, M. W.-R. MacDonald, le ministre de la justice, l'honorable Ernest Lapointe, agissant en qualité de premier ministre intérimaire, a donné aux communes l'assurance qu'on ne lui demandera pas de ratifier au cours de cette session aucun projet de traité avec les Etats-Unis pour la canalisation de Saint-Laurent.

M. MacDonald avait posé cette question: "Se propose-t-on d'introduire durant cette session une législation relative à un traité avec les Etats-Unis touchant le creusement du Saint-Laurent?"

M. Lapointe a répondu au député de Brantford: "Je n'attends pas une action aussi rapide. Evidemment cette proposition des Etats-Unis qu'accompagne un projet de traité, devra être étudiée avec soin et soumise aux parties intéressées et il faudra beaucoup de travail avant de pouvoir soumettre quelque chose à la chambre des Communes. Il faudra d'abord accepter et signer le projet américain. Aussi je n'entrevois rien pour la présente session du Parlement."

ASSURANCE-CHOMAGE

Le gouvernement fédéral a un projet de loi tout rédigé sur l'assurance-chômage et il le soumettra au Parlement sitôt que ce projet aura été approuvé par les provinces. C'est ce qu'a annoncé, lundi dernier, aux communes, au cours d'une séance bien remplie, le très honorable M. Mackenzie King.

Il est fort peu probable cependant que ce projet de loi soit soumis aux provinces au cours de la présente session. Le gouvernement n'a nullement l'intention de forcer la main aux provinces.

Le premier ministre répondait à une question de M. Harry-J. Barber, conservateur, de Fraser-Valley. M. Barber avait dit qu'on avait fait pression sur lui pour qu'il se déclare en faveur d'une assurance-chômage et qu'il voulait savoir où le gouvernement en était avec cette mesure.

"Le député de Fraser-Valley et, sans doute, tous les membres de cette Chambre savent que toutes les provinces n'ont pas approuvé le projet d'attribuer à ce Parlement le pouvoir de légiférer en matière d'assurance-chômage," a dit M. King.

"Nous espérons toujours que certaines provinces reviendront sur ces raisons motivant leur attitude et qu'en définitive toutes comprendront la sagesse de coopérer avec Ottawa en vue d'un système national d'assurance-chômage."

"Cependant, ce gouvernement n'a pas l'intention de chercher à forcer la main aux provinces relativement à toute législation qui est de la nature d'un service social. Notre but est plutôt d'être utile et de promouvoir, quand nous le pouvons, l'intérêt mutuel."

"Nous ne voulons pas avoir l'air de chercher à faire violence à aucune des provinces de ce Dominion. Il semble actuellement qu'il y ait l'impossibilité d'obtenir cette coopération avant la fin de la présente session, mais si l'on obtient, la mesure sera présentée."

L'ALBERTA RETIRE UN DE SES APPELS

Le ministre de la justice, l'honorable M. Ernest Lapointe, a annoncé, mercredi, aux communes, que l'Alberta a retiré son appel au comité judiciaire du Conseil privé con-

## MELI-MELO

### FRANÇO REND AUX JESUITES LEURS BIENS CONFISQUES

Les Jésuites, chassés d'Espagne par la république et ramenés dans la péninsule ibérique par les insurgés, ont repris formellement possession de leurs maisons à Azpetitia et du Sanctuaire de Loyola, au cours de cérémonies dont ils ont profité pour témoigner de leur loyauté à l'endroit du général Francisco Franco, près de San Sebastian. Ignace de Loyola, fondateur de l'ordre de Jésus, naquit tout près de là. Des personnages nationalistes civils et militaires se sont joints aux membres de la Société de Jésus et à l'archevêque Ildebrando Antoniutti, délégué du pape en Espagne nationale, pour participer aux cérémonies de la reprise officielle de possession.

### MORT DE L'HONORABLE M.-M. MACBRIDE, MEMBRE DU CABINET D'ONTARIO

L'honorable Morrison Mann Mac-

Bride, ministre du travail de la province d'Ontario, est mort dimanche dernier d'une attaque cardiaque. Il était âgé de 60 ans.

M. MacBride entra dans le cabinet libéral Hepburn après avoir été réélu, l'automne dernier, député de Brantford à la législature. Il fut plusieurs fois maire de Brantford.

Elu pour la première fois à l'assemblée législative en 1919 et réélu en 1923, M. MacBride, après son second terme, ne siégea pas de nouveau avant la défaite du gouvernement en 1934.

Défenseur des travailleurs depuis toujours, il avait agi plusieurs fois comme arbitre et adviseur sur les problèmes ouvriers, avant de devenir ministre du travail.

MORT D'UN DEPUTE

M. Alexander McKay Edwards, âgé de 62 ans, député conservateur aux Communes pour Waterloo-Sud depuis 1925, est décédé, le 3 juin, après une maladie d'une semaine. Il était natif de Bothwell.

On ne sait pas la cause de sa mort, car on ne le croyait pas gravement malade. Il y a à peine une semaine, il

## LA CONVENTION LIBERALE

### On calcule qu'environ 2,000 personnes assisteront au congrès libéral qui s'est ouvert ce matin, à Québec

Délégués et "observateurs", dont bon nombre de la région de Montréal, ont commencé à arriver mercredi soir tous les hôtels, en vue du congrès libéral qui s'est ouvert à 10 heures ce matin, au Palais Montcalm. Si l'on tient compte du fait, d'une part, que les délégués officiels et ex-officio, les représentants autorisés des associations de jeunesse libérales et les femmes libérales également déléguées seront au nombre d'environ mille, et du désir, d'autre part, de plusieurs autres d'assister à ces grandes assises politiques, les premières du genre organisées dans Québec par le parti libéral provincial, il n'est pas exagéré de dire qu'elles y attireront plus de deux mille personnes.

Comme il semble définitif que M. Jean-François Pouliot, député de Témiscouata aux communes, a résolu de ne pas revenir sur sa décision de ne point briguer les suffrages à la direction du parti libéral provincial, le sentiment général demeure, ici comme à Montréal, que l'honorable Adélaïde Godbout et M. Edouard Lacroix, député de la Beauport aux communes, seront tout vraisemblablement les deux seuls candidats. On ajoute également que,

## En vue du Congrès Eucharistique

### Réception liturgique de S. E. le Cardinal Villeneuve, légat papal, le 22 juin

Les organisateurs du Congrès Eucharistique National adressent les communiés suivants:

Réception liturgique du légat papal

Le mercredi après-midi, 22 juin, dans la basilique de Québec, aura lieu la réception liturgique du légat papal représentant officiellement Sa Sainteté le Pape Pie XI au Congrès Eucharistique National. On y donnera lecture, en latin, en français et en anglais, du Bref nommant légat papal Son Excellence le cardinal Villeneuve. A cette occasion, son Excellence Mgr Omer Plante, président du Congrès, présentera une adresse au représentant de Sa Sainteté.

Chambres pour le Congrès

On nous prie d'informer le public de faire la source oreille à la rumeur qui veut qu'il y ait pénurie de chambres pendant les jours du Congrès. Le Comité du Logement, au contraire, assure le public qu'il a à sa disposition des milliers et des milliers de chambres au prix moyen de \$1.00 par jour. L'on est prié toutefois de faire le plus tôt possible ses réserves à M. l'abbé J.-A. Turel, curé à Saint-Fidèle, 199, 12ième rue, Québec.

Circulation à Québec pendant les jours du Congrès

Les automobilistes sont priés de ne tenir aucun compte de la rumeur qui veut que la circulation à Québec pendant les jours du Congrès soit bloquée. Un comité spécial a été formé afin de prévenir tout encombrement, et dès l'instant on peut être assuré qu'il sera facile d'entrer à Québec à n'importe quel jour du

## Legislation sur l'habitation

Le ministre des finances, l'honorable M. Charles A. Dunning, a introduit, mercredi également, à la Chambre des communes, la nouvelle législation du gouvernement sur l'habitation.

Cette législation va mettre à la disposition du public pour construction d'habitations, dans les villes et les villages et à la campagne, \$100,000,000 environ. Sur ce montant, \$45,000,000 sortiront du Trésor public.

Les deux points principaux de la nouvelle législation sont les suivants: le gouvernement augmente sa participation à la construction de maisons en vertu de la loi pour l'amélioration de l'habitation; il s'engage à prêter la somme de \$30,000,000 directement aux municipalités, aux organismes municipaux ou à certaines sortes de corporations privées, pour fins de construction de logements à bas prix ou de maisons pouvant se louer à bas prix.

M. Dunning, expliquant son projet de loi, a dit qu'il sera possible, en vertu de ce plan pour construction de maisons à loyer réduit, de construire des logements chauffés pouvant se louer \$18 par mois.

Cette nouvelle législation fait partie du programme du gouvernement pour résoudre le problème du chômage en stimulant l'industrie de la construction. Déjà les communes ont voté un projet de loi autorisant le gouvernement à prêter directement aux municipalités la somme de \$30,000,000 pour "améliorations municipales rentables".

Le but du nouveau projet de loi est d'aider ceux qui ne disposent que d'un revenu restreint ou minime à se bâtir une maison ou de mettre à la disposition des familles pauvres des logements modernes à loyer réduit.

Le ministre a sollicité la collaboration du public en général et de

(Suite à la deuxième page)

## En vue du Congrès Eucharistique

### Réception liturgique de S. E. le Cardinal Villeneuve, légat papal, le 22 juin

Le Congrès, même de celui de la procession. On a prévu à l'organisation d'immenses terrains de stationnement où il sera facile de laisser sa voiture en toute sûreté.

Avis important aux membres du clergé

Le Comité des Cérémonies recommande aux prêtres qui viendront au Congrès d'apporter chacun son surplus ou son habit de chœur, puis un amant et un purificateire. Ceux qui n'en auront pas s'exposent à d'inévitables déceptions, et nous les prions respectueusement d'en prendre note. Messieurs les prêtres sont aussi priés de s'inscrire dès maintenant au Secrétariat du Congrès, pour qu'on leur réserve une chambre, (ou au Comité du Logement, 169, 12ième rue, Québec); chacun pourra dire la messe dans la paroisse où il logera.

Religieux et religieuses au Congrès

Lors de la Messe pontificale en plein air sur les Plaines d'Abraham à 10 h., le jeudi 23 juin, messe qui marquera l'ouverture officielle du Congrès, tous les membres de nos communautés religieuses sont cordialement invités; ils seront admis sans carte.

Reposoir et arcs de triomphe

Les travaux sur les Plaines d'Abraham sont poussés activement; déjà la grande tour du reposoir, dressée sa haute silhouette, et la centaine de mille silhouettes sera complétée sous peu. La semaine prochaine on commencera la construction des douzes arcs de triomphe qui seront érigés tout le long du parcours de la procession.

présentait l'honorable Ian McKenzie, ministre de la défense, à un dîner, dans cette ville.

Ce décès porte à deux le nombre

(Suite à la deuxième page)

LETTRE D'OTTAWA

(Suite de la première page)
l'industrie de la construction en particulier. Il a fait observer que s'il fallait que le prix des matériaux de construction augmentât, la valeur de la nouvelle législation s'en trouverait grandement réduite.

Le Sénat a voté mardi, en troisième lecture trois projets de loi. L'un de ces projets de loi est celui qui confirme la juridiction des trois provinces de la Prairie sur leurs ressources hydrauliques et hydro-électriques.

Certains sénateurs se sont demandés s'il était très avantageux d'abandonner à ces provinces la juridiction sur les cours qui coulent dans une province à une autre ou même traversent la frontière des Etats-Unis. Le sénateur W.-A. Buchanan a prié le leader du gouvernement, l'honorable sénateur Raoul Dandurand, d'indiquer les pouvoirs qu'aurait le bill sur les rivières au cours inter-provincial ou international.

La réponse du sénateur Dandurand au sénateur libéral de Lethbridge a été que la juridiction des provinces sur les cours d'eau finissant dans la frontière des Etats-Unis ne doit pas être entravée d'aucune façon par les lois de ces provinces.

Le leader conservateur, M. Meighen, croit qu'on n'a pas raison de se hâter d'abandonner à ces provinces la juridiction sur les rivières de la Prairie.

Le sénateur D.-A. Riley, libéral, de High-River, a recommandé la construction de barrages sur certains cours d'eau prenant leur source dans les Rocheuses afin d'emmagasiner les eaux du printemps. Les autres projets de loi votés en troisième lecture sont le bill modifiant la loi du Conseil des ports nationaux de façon à supprimer la nécessité de l'autorisation du ministre de la justice pour tenter et poursuivre une action en dommages contre le Conseil des ports nationaux et le bill modifiant la loi des commissaires du havre de New-Westminster. Ce dernier bill a pour but d'étendre la juridiction des commissaires de ce port à une petite zone située entre le port de New-Westminster et le port de Fraser-Nord et de procurer aux commissaires une rémunération à même les recettes du port.

MORT DE M. MARCEL GABARD

M. Marcel Gabard, rédacteur en chef des Débats français à la Chambre des communes depuis une vingtaine d'années, est décédé au Ross Memorial, après une courte maladie. M. Gabard, né à Poitiers, France, vivait au Canada depuis un très grand nombre d'années. Il fit la guerre 1914-1918 et, de retour au pays, fonda l'association des Sac au Dos. Il fut également l'un des membres les plus en vue de l'Union Nationale Française. Il ne comptait que des amis parmi les membres de la magistrature, du Barreau et du Parlement. En 1936, en reconnaissance de ses nombreux services, il était décoré de l'Ordre de l'Empire Britannique. M. Gabard était un gentilhomme accompli. Ses nombreux amis regretteront vivement sa mort. Outre son épouse, il laisse une fille, Mlle Odette. Nous les prions d'agréer nos profondes condoléances. Les obsèques de M. Gabard ont eu lieu, lundi dernier, en l'église Saint-Viateur d'Outremont.

CE QUE DISENT LES JOURNAUX

"Le Devoir" après la transfusion

Nous lisons dans le Canada : Le premier mouvement des gens du Devoir, au lendemain du discours de M. Paul Gouin, ce fut d'applaudir dans de bons maux : leur deuxième geste, ce fut de mettre les mains dans leurs poches... ce qui les fit réfléchir.

Personne n'a vu et ne verra le Devoir approuver M. Gouin dans sa tentative de résurrection de l'Action Libérale Nationale, car M. Gouin est aujourd'hui un adversaire irréductible de M. Duplessis, tandis que le Devoir, par la vertu des contrats d'imprimerie, est devenu le défenseur farouche du chef de l'Union Nationale. Le pacte qui unit le Devoir au premier ministre, on ne peut pas dire que ce soit un contrat sans soumission, car — M. Duplessis nous le dit, lui qui aime les jeux de mots — le Devoir a fait à son "dynamique" pourvoyeur sa plus complète soumission, en retour de quoi il reçoit, sous le couvert d'articles de propagande agricole payés à 10 sous la ligne, sous les espèces de travaux divers confiés par la province à l'Imprimerie Populaire, quelques milliers de beaux petits bidons qui valent bien, après tout, les fruits secs de l'indépendance.

"Tout cela en invoquant MARIA CHAPDELAIN", dit le CANADA qui feint de s'amuser du discours de M. Paul Gouin. Il n'en reste pas moins vrai que ce discours est surtout un CHAPEL DE PLOMB aux flancs de l'organisation du congrès du parti.

Le même journal vante la vaillante phalange (libérale) qui tient aujourd'hui en échec le gouvernement Duplessis. O, ma mère, qu'est-ce que ce serait si le gouvernement Duplessis n'était pas tenu en échec? Qu'est-ce que ce serait? En effet, s'il n'y avait pas, à l'Assemblée législative, des députés libéraux pour empêcher la dégradation complète du Sac, et s'il n'y avait pas, à Montréal, le Canada pour révéler aux lecteurs scandalisés du Devoir que leur journal s'est vendu pour une chronique agronomique.

Le Devoir dit encore : Le CANADA n'est pas loin de penser qu'il y a eu transfusion de sang libéral dans le parti conservateur et que c'est M. Paul Gouin qui en a fait les frais. Personne n'aurait pu soupçonner jusque là que le dynamique Duplessis eût dans les veines du sang du statique Gouin. En effet, la transfusion ne nous a pas trop changé notre ancien chef de l'opposition, mais elle lui permet de dire que l'Union Nationale est composée "des meilleurs éléments libéraux et conservateurs", et il y a des journaux qui le croient. Mais le Devoir, lui, est méconnaissable, depuis qu'il broute dans le pré de M. Bona Dussault. M. Henri Bourassa ne doit plus le reconnaître. La transfusion par le ventre, c'est ça qui vous change un homme. O vertu statique de quelques botes de foie!

Déclarations à prendre en considération

Nous avons parlé, la semaine dernière, du bill fédéral No 143 par lequel le gouvernement King pourvoit au prêt de \$30,000,000. à nos municipalités.

Cette loi, inévitablement, fera jeter les hauts cris à M. Duplessis et à sa suite d'autonomistes effarouchés. Ces faux champions de la liberté des législatures provinciales n'y verront qu'un abus de pouvoir du gouvernement central. Ce serait là faire preuve d'un aveuglement d'entêté et d'une stupidité ineffable.

Pour nous en rendre compte, nous n'avons qu'à lire les déclarations faites à la Chambre, la semaine dernière, par Messieurs Dunning, Cahlan, Rogers et Bennett, déclarations qui prévoient les protestations des partisans extrémistes de l'autonomie provinciale et y répondent. "Je prévois, a dit l'honorable M. Dunning, une objection à laquelle je veux répondre, à savoir que les municipalités canadiennes n'ont pas de relations constitutionnelles avec le parlement fédéral, qu'elles sont tout à fait les créatures de législatures provinciales et que celles-ci sont les seules à pouvoir légiférer au sujet de la conduite des affaires municipales dans leur territoire respectif. J'en conviens. Nous ne pouvons légiférer au sujet d'aucune municipalité canadienne : le Parlement n'a pas la compétence voulue pour le faire (...)

Ce qui surtout doit embêter et faire enrager M. Duplessis, c'est ce qu'a dit l'honorable M. Cahlan : "Les provinces, dit-il, sont sans cesse à nous demander de sauvegarder les droits qui leur furent accordés lorsqu'elles furent constituées sous l'empire de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord de 1867. En fait, elles insistent tellement que le Canada, dans l'esprit de plusieurs, n'est plus que le représentant nominal de neuf Etats souverains taillés à même le territoire désigné sous le nom d'Amérique britannique du Nord par l'Acte de 1867 qui porte ce nom..."

"Dans ces conditions, ne devrions-nous pas nous abstenir d'affecter des fonds fédéraux à des entreprises exclusivement provinciales, attendu surtout que les provinces en cause sont les premières à nous répudier, sur le ton de l'indignation, le droit d'intervenir par nos lois, notre administration ou autrement, dans l'exercice de leurs droits souverains?"

Les paroles de l'honorable M. Rogers, ministre du travail, sont encore plus explicites : "Il y a un aspect de la résolution que je désire souligner. Bien que le texte ne l'indique pas, elle fait, en réalité, partie du programme soumis par le Gouvernement en vue d'alléger le chômage, et nous devrions envisager la loi à ce point de vue. Depuis quelques années, on reconnaît au gouvernement fédéral l'obligation d'aider les provinces à remédier au chômage. Nous avons admis cette obligation et nous nous en sommes acquittés de diverses manières. Nous avons prêté assis-

tance aux provinces en leur versant des fonds destinés aux secours directs. Depuis plusieurs années, nous sommes également venus à leur aide en mettant à exécution les programmes conjoints de travaux de secours. Quelques-uns de ces programmes comportaient effectivement des contributions à des entreprises municipales. "Il nous faut admettre, à la lumière de l'expérience, que bien des embarras ont résulté de la politique comportant des subventions conditionnelles et des subventions d'appui pour certaines fins spécifiques, que l'on a suivie pendant les années de l'après-guerre. Mais par la présente loi, le gouvernement fédéral n'apporte aucune contribution déterminée à des entreprises municipales proprement dites. Il accorde plutôt aux municipalités l'appui du crédit du gouvernement central, afin qu'elles puissent soulager le chômage et exécuter, selon leurs besoins, ces entreprises rentables. Tel sera l'objet essentiel de la loi qui fera suite à cette résolution. Elle est destinée, ainsi que la loi sur le logement qui sera proposée plus tard, à contribuer au relèvement de l'industrie du bâtiment au Canada..."

Enfin, c'est le chef de l'opposition lui-même, l'honorable M. Bennett, qui admet le principe de la loi et approuve le mode d'application suggéré par l'honorable M. Dunning :

"Le ministre des finances (M. Dunning), dit-il, a si bien expliqué pourquoi ce sont les provinces, et non le fédéral, qui accordent des avances aux municipalités, que je me dispenserai d'y revenir. Les municipalités doivent leur existence aux législatures. Le fédéral ne s'occupe que des unités appelées provinces, et non des unités que les législatures ont pu créer. Il s'agit maintenant de procéder autrement, et on demande au fédéral de s'occuper des unités créées par les législatures elles-mêmes. En agissant de la sorte nous venons en conflit avec une décision, incidente sans doute, du Conseil privé, et c'est du moins ce qui s'est produit dans les derniers cas. Pour arranger les choses, il suffirait de recourir à toutes les mesures préliminaires qu'a suggérées le ministre, et de statuer que la distribution ultime sera une question à régler entre les provinces et le fédéral."

Par ces déclarations, les gens sensés et intelligents sont pleinement édifiés et rassurés sur l'intention et la portée de cette loi. Tout commentaire additionnel serait superflu. "Qui habet aures audiat!"... Interim.

EMPRUNTS DE BANQUE

en vue de meilleurs profits

L'AGRICULTURE, L'ELEVAGE LAITIER, LA CULTURE DES FRUITS — et d'autres branches de l'industrie agricole ont souvent besoin d'améliorations et de matériel nouveau, afin d'enrayer le gaspillage et de réaliser de meilleurs profits. Dans toutes les branches des affaires, les bons gérants savent sur quels points de petites dépenses sont de nature à augmenter le rendement et les profits. S'ils peuvent trouver les sommes nécessaires dans le fonds de roulement, ils s'empresseront de les dépenser pour ces fins. S'ils ont de bonnes garanties, mais pas d'argent liquide, ils auront la sagesse d'emprunter.

Partout où, au Canada, il y a des exploitations agricoles, il y a une succursale de la Banque de Montréal, au courant des besoins et des conditions de la localité, et disposée à étudier les demandes d'emprunts qui lui sont faites pour des fins productives de cette nature.

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817
"banque qui accueille bien les petits déposants"
Succursale de St-Jérôme: J. V. RABOIN, Gérant
Succursale de Ste-Agathe-des-Monts: M. I. WALSH, Gérant
Succursale de Ste-Thérèse: G. E. WURTELE, Gérant
Succursale de St-Jovite: J. O. R. MARCHAND, Gérant

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EXPERIMENTE... fruit de 120 années de fructueuses opérations

MELI-MELO

(Suite de la première page)
des vacances à la Chambre des communes. L'alignement des partis est comme suit : libéraux, 179 ; conservateurs, 37 ; créditistes, 17 ; C.C.F., 6 ; indépendants, 2 ; R.N., 1 ; U.F.O., 1 ; vacances, 2. Total : 245.

CANDIDATS DE M. de VALERA ELUS PAR ACCLAMATION
Cinq candidats du gouvernement de M. Eamon de Valera et deux candidats de l'opposition ont été élus mardi dernier, par acclamation membres du parlement de l'Irlande du sud. C'était jour de nominations, les élections devant être tenues le 17 juin prochain. Pour les 131 sièges

qui sont encore en jeu 207 candidats sont sur les rangs. Le parti de M. de Valera en a 92 ; celui de M. Cosgrave, chef de l'opposition, 74. Les travaillistes tentent leur chance dans 30 comtés et 11 indépendants font comme eux. On sait que M. de Valera fait actuellement campagne sur le fait qu'il se pose en adversaire de la représentation parlementaire proportionnelle.

Le Dr Louis Martin, DE RETOUR A PARIS. Y FAIT L'ELOGE DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL
Le Dr Louis Martin, directeur de l'Institut Pasteur, de retour à Paris d'un voyage au Canada, a déclaré, dans une interview, que le parachèvement de la nouvelle université de Montréal donnera au Canada l'une des meilleures et des plus modernes écoles de médecine du monde. Le célèbre bactériologiste français qui a succédé à feu le Dr Paul-Emile Roux comme directeur de l'Institut Pasteur, arrive de Philadelphie et de Montréal. "La nouvelle université, a-t-il dit, disposera d'un laboratoire médical ultra-moderne, ce qui permettra aux médecins canadiens et aux savants du Canada de poursuivre fructueusement les recherches scientifiques qui ont fait honneur à leurs maîtres".

Le Dr Martin s'est aussi dit vaincu que la faculté de médecine de l'Université de Montréal saura, d'une façon compétente et intelligente, maintenir les grandes traditions de la recherche scientifique.

LE GOOD YEAR DE GRAND MILLAGE!
VENEZ VOIR CE PNEU GOODYEAR DE GRANDE ECONOMIE!
Peu importe ce que vous payez... vous ne pourriez avoir de plus grande valeur que celle du pneu Goodyear que vous achetez... et le fameux Goodyear "R-1" conserve toutes les solides qualités de durée qui ont fait la renommée des pneus Goodyear dans le monde entier.

COMME LE TAPIS MAGIQUE
... IL N'Y A PAS DE MEILLEUR MOYEN de décrire la marche du Pontiac... le confort moelleux... la sensation de flotter dans l'air comme par enchantement! Mais faites-en vous-même l'expérience... prenez le volant... conduisez le Pontiac dans le trafic, sur la grande route... ou dans les plus durs chemins... car c'est ainsi que vous apprendrez que tous les chemins sont bons dans un Pontiac. Vous avez l'impression de flotter doucement... comme sur un tapis magique. Une promenade vous prouve que vous ne pourriez trouver mieux que la marche du Pontiac... à son prix vraiment bas... avec nombreuses caractéristiques de premier ordre, y compris le changement de vitesses de sécurité.

GARAGE E. GIROUX
Téléphone 181 — Saint-Jérôme

C.-A. LORRAIN & Fils
Saint-Jérôme
A. FOURNELLE & Cie
Sainte-Agathe

Recréations

Solutions aux problèmes posés dans l'Avenir du Nord du 3 juin 1938 :

- CHARADE ORTHOGRAPHIQUE
Rond — Eau — Rondeau
CHARADE
Uni — Vers — Univers
ENTIGME
La cloche

NOUVEAUX PROBLEMES LOGOGHIPHIE

Sur six pieds, je l'avale :
Sur cinq, je fus dans le garant :
Sur quatre, à l'océan je cours
Et sur trois, j'existais aux premiers jours du monde.

INSTRICTIONS-NOUS MOTS EN TRIANGLE

Sens horizontal : 1. Chef d'une tête. — 2. Préposition marquant le lieu. — 3. Fromage des Alpes qui est blanc et compact. — 4. Homme de rien. — 5. Genre de croûtes ornementales.

CORRIGEONS-NOUS

Plancher
Si l'anglais floor peut se dire des étages d'une maison, d'un édifice, ainsi que de l'assemblage horizontal de solives recouvertes de planches qui forme la séparation entre les étages de cette maison, de cet édifice, il n'en est pas de même du français plancher. Il est incorrect de donner le nom de plancher à l'espace, qui, entre deux planchers,

Grappes de lilas

Les maisons allongeaient leurs ombres, une à une, Sur la grand'route vide où tout pas était mort, Le vieux parc se taisait dans ses murs ; mais, au bord, Un flot de lilas blancs déferlait sous la lune.

Ah ! pour dire l'argent nacré de ces rameaux, Le sommeil suspendu de leurs gerbes fleuries, D'où les odeurs sortaient comme des réveries, Il n'est point d'assez beaux ni d'assez pâles mots !

Les grappes débordaient du haut mur romantique, Hors des balustrades ronds qui ceignaient le jardin ; Leur odeur était si suave que, soudain, Nous nous tîmes, fermant les yeux, en larmes presque ...

Il sentait, ce parfum, d'ineffables secrets, Des rendez-vous furtifs sur des balcons de marbre, Des aveux qu'on retarde, en marchant d'arbre en arbre, Des sommeils innocents que veille un jet d'eau frais.

Il disait des douceurs adorablement blanches, Des vogues sur un lac d'opale, à deux, la nuit, Et par les tièdes bois, un soir de mai, sans bruit, Des baisers effeuillés comme la lune aux branches.

Il versait l'infini au bord du grand mur bleu ; Il était vif, profond et pur, comme l'enfance ; Parfum de Paradis que nous buvions d'avance, Il parlait du bonheur, il faisait croire à Dieu !

Fernand GREGH.

forme un ou plusieurs appartements de plain-pied. Le terme français pour désigner cet espace est étage. Ne disons donc pas : premier plancher, deuxième plancher, mais : premier étage, deuxième étage, ou tout simplement : premier, second,

Livre de chèques
Le livret qui contient des formulaires de chèques et auquel nous donnons le nom de livre de chèques s'appelle en France chéquier ou carnet de chèques.

Bridge-pad, pad de bridge
Les joueurs de bridge, chez nous, appellent communément bridge-pad ou pad de bridge le bloc-notes qui sert à marquer les points des joueurs. En français, ce bloc s'appelle carnet-bloc.

Livre de banque
Le petit registre que les banques délivrent à chaque déposant et dans

lequel sont consignés les versements et les remboursements porte en France le nom de livret de banque, non pas delui de livre de banque.



POUR LA FEMME ET LA MAISON

Hygiène

L'HYGIENE DE L'OEIL : De toutes nos facultés, la vue est sûrement la plus précieuse ; aussi, devons-nous accorder à nos yeux tous les soins qu'ils requièrent. Une habitude excellente qui devrait devenir une routine est celle de mettre dans les yeux d'un nouveau-né quelques gouttes de nitrate d'argent, immédiatement après sa naissance ; ce simple traitement aurait pour effet de prévenir nombre de cas d'ophtalmie purulente qui conduit malheureusement trop souvent à la cécité.

L'ophtalmie purulente du nouveau-né est produite par une infection gonococcique des yeux de l'enfant à son passage dans les voies maternelles. N'y a-t-il pas négligence ou ignorance impardonnable de la part des parents quand de pauvres petits êtres sans défense sont privés à jamais de ce don si précieux de la nature : la vue ? Cette affliction pourrait être maintenue évitée si on avait l'habitude de mettre dans chacun des yeux du bébé, immédiatement après sa naissance, quelques gouttes d'une solution de nitrate d'argent.

L'organisme humain, à l'état nor-

mal, possède une réserve de forces qui peut répondre à une demande extraordinaire ; il ne faut pas oublier toutefois que cette réserve a une limite et finira par s'épuiser si on en abuse.

Les personnes dont l'occupation journalière exige un effort constant de la vue doivent, il va sans dire, accorder quelque repos à leurs yeux durant la soirée et non pas consacrer ce temps entièrement à la lecture. Lorsque vous lisez, voyez à ce que la lumière soit convenable et qu'elle ne vienne pas d'en face ni qu'elle ne se reflète sur un papier luisant. Peu importe qu'elle vienne au-dessus d'une épaule ou de l'autre ; ceci n'est important que si l'on écrit ; dans ce cas, s'il s'agit d'une personne droite, la lumière devra venir de gauche afin que l'ombre de sa main ne nuise pas à son travail.

Il n'y a aucun inconvénient pour la vue de lire au lit pourvu que la lumière soit convenable et que l'on se place dans la position demi-assise en s'appuyant sur les oreillers.

été fixés pendant quelque temps sur des objets rapprochés. Lire dans les tramways ou les wagons fatigues ordinairement la vue parce que l'éclairage peut faire défaut et aussi à cause de la difficulté à arrêter la vue sur un point étant donné le mouvement du convoi.

Il ne faut jamais se frotter les yeux ni y introduire aucun objet. Si un corps étranger s'est introduit dans l'œil, ayons recours à des mains habiles pour l'enlever, autrement il pourrait en résulter plus de tort que de bien. Ne rien introduire dans les yeux qui ne soit prescrit par quelqu'un qui sait pour quelle raison il faut appliquer tel traitement ou tel autre.

Recette

CHOCOLAT CHAUD

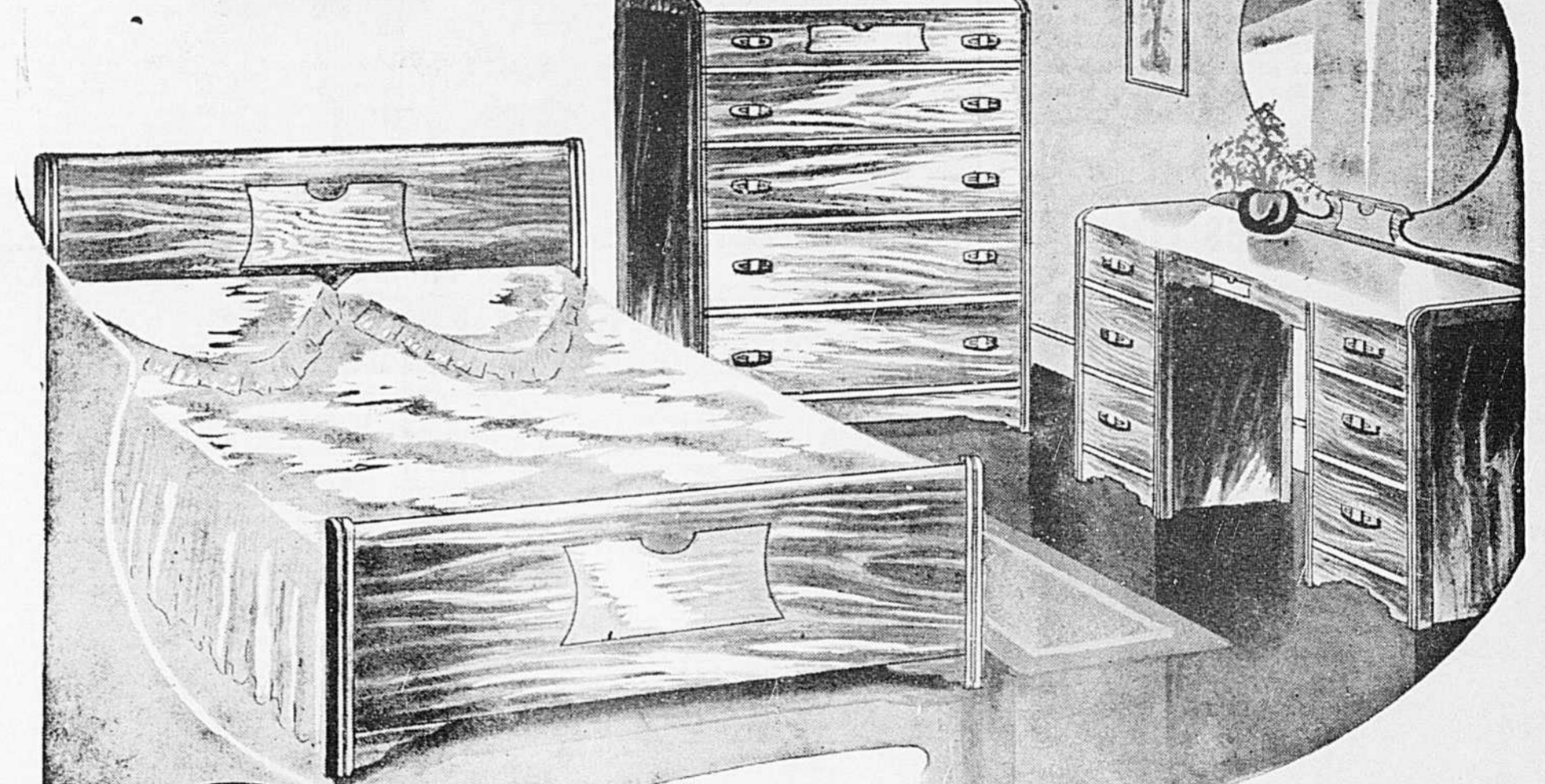
1 tablette de chocolat non sucré ou 4 cuil. à soupe de cacao
3 cuil. à soupe de sucre
1/4 tasse d'eau bouillante
Faites fondre le chocolat. Ajoutez le sucre et l'eau bouillante et faites cuire 5 minutes. Ajoutez le lait chaud et battez en écume. Vous pouvez servir, avec de la crème fouettée ou des tablettes de guimauve (marshmallow).

DIS DONC, VIEUX, AS-TU DÉJÀ MANGÉ DES KELLOGG'S CORN FLAKES AVEC DES FRUITS ? TU NE M'APPRENDS RIEN — NOUS EN AVONS TOUS LES MATINS !

Kellogg's CORN FLAKES AVEC DES FRUITS. Achetez les produits annoncés dans L'AVENIR DU NORD

Spécial du 13 au 20 Juin 1938

Dans Tous Les Magasins et chez Tous Les Agents Legaré



Nouveau Mobilier 1938 'WATERFALL' 4 MEUBLES en 'GUMWOOD' SOLIDE

Voici votre meilleure chance de meubler votre chambre à bon marché. Il est plus que rare de trouver un ameublement aussi nouveau et aussi moderne pour un tel prix. Remarquez les généreuses dimensions des quatre meubles : Bureau de 36" de long et 17" de large avec miroir de 26" de diamètre. Coiffeuse de 40" avec miroir de 30" de diamètre. Chiffonnier de 30" de long ; Lit double de 4 1/2 x 6. Les quatre meubles sont en "Gumwood" solide de choix, fini noyer avec panneau décoratif plus pâle et poignées en métal cuivré ornées d'une applique en onyx blanc nuagé. Comparez notre prix avec celui de n'importe quel autre marchand de meubles et vous aurez la preuve que LEGARÉ vend toujours meilleur marché, que vous achetiez au comptant ou par termes faciles. Cet avantage unique est dû à la puissance de notre pouvoir d'achat. Tel qu'illustré ci-dessus.

\$79

ou \$5.00 Comptant et 16 Paiements Mensuels de \$5.00



Livraison Gratuite Dans Toute la Province Jusqu'à votre station

236 rue SAINT-GEORGES — Tél. 223 — SAINT-JEROME

La colonne de beauté

dirigée par

Cousine Blanche

Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



Quelques lettres de mes cousines

Je pige, un peu au hasard, dans mon courrier de ce matin, pour y trouver le thème de mon article hebdomadaire. Après tout, où mieux que dans les lettres que m'écrivent mes nombreuses cousines, puis-je trouver la très exacte réflexion des petits et grands problèmes de beauté féminine qui leur cause des soucis ?

Je choisis donc les lettres qui, j'en suis certaine, expriment ce que nombre d'autres cousines pensent et n'osent exprimer.

Ainsi, voici une lettre d'une cousine dont le visage n'est pas très très joli. Je répète ce que j'ai souvent écrit, qu'il n'est pas de visage absolument laid ; il suffit de savoir mettre en valeur, en relief, les qualités qu'il possède pour faire oublier le reste, mais passons. Donc, cette cousine désespérant d'avoir un joli visage, me demande si elle ne peut suppléer à la beauté du visage par une belle silhouette.

Mais oui, cousine, aujourd'hui le corps, la silhouette si vous voulez, a infiniment plus d'importance que le visage... et combien il est plus facile d'acquiescer, une belle "ligne" que de changer la forme de son nez ! Ainsi, je l'ai dit cent fois, il n'y a aucune raison pour qu'une personne qui ne dépasse pas la quarantaine, ne puisse cesser d'être un "garçon manqué", d'être "plate comme une galette" (c'est dans mon courrier que je trouve ces expressions) pour acquiescer des formes élégantes, un buste gracieux. Jusqu'à la ménopause, (regardez ce mot dans votre dictionnaire) une femme peut, grâce à l'une des nom-

breuses préparations à base d'extraits glandulaires et les massages avec des crèmes onctueuses, obtenir le développement du buste le plus absent !

D'autres cousines, fort nombreuses, se désolent à cause de l'opulence de ce... qui manque aux autres ! A celles-ci, on doit recommander non pas des pilules amaigrissantes, dont la vente est d'ailleurs prohibée par la loi, ni des diètes sévères, car se priver de manger est un crime contre la santé, mais des massages avec des gélées ou crèmes camphrées qui ont pour effet de faire résorber la surabondance de graisse. Qu'on me comprenne bien, il ne s'agit pas dans ce dernier cas d'une diminution générale de la graisse, mais d'une diminution purement locale. A celles qui veulent maigrir de partout, il n'y a guère que la cure de lait qui puisse être recommandée, parce que le lait étant un aliment complet, il fournit à chaque partie de l'organisme les éléments nécessaires à son fonctionnement normal, sans occasionner de dépôt adipeux (graisse). Une cure de lait d'une quinzaine de jours fait perdre jusqu'à 30 livres de graisse excessive.

Et les yeux ? Les yeux vieillissent plus vite que tout le reste du visage et si vous voulez que vos yeux soient brillants, qu'ils reflètent la jeunesse, la santé, baignez-les chaque jour et faites usage d'un bon tonique oculaire.

Vos mains doivent avoir une aussi belle apparence que votre visage... et le moyen le plus simple et le plus pratique, c'est de les enduire de la même crème vitaminée dont vous devez faire usage pour votre visage en même temps que vous massiez votre figure avant de vous coucher. Ensuite, le matin, au lever, massiez vos mains avec la même crème de fond ou vanishing que vous employez pour votre visage. Ces crèmes feront donc double usage — elles serviront à votre visage et à vos mains.

Je m'arrête, sans quoi, si je continuais à feuilleter les lettres de mon abondant courrier, mon article se transformerait en volume !

L'été s'approche. Vous tiendrez sans doute à avoir belle apparence et nos modes actuelles sont tellement... révélatrices. Si vous avez quelque problème de beauté qui vous embarrasse, n'hésitez pas à me le confier. Il est fort probable que vous trouverez dans les feuillets que j'ai fait imprimer à l'intention de mes cousines, la réponse qui mettra fin à vos soucis. Ces feuillets traitent des soins du visage, des mains, des yeux, des cheveux, des pieds ; du développement du buste, de la suppression des poils follets, de la transpiration excessive, de la maigreur, de la surabondance de graisse. Il suffit de m'adresser votre demande accompagnée d'un timbre de 3c pour chaque feuillet qui vous intéresse et ils vous seront expédiés dans une enveloppe discrète, ne comportant aucune indication d'origine. Si mes feuillets ne comportent pas la réponse désirée, je serai heureuse de vous répondre par lettre personnelle. Adressez simplement votre demande à "Cousine Blanche", 197, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal.

CONGRES EUCHARISTIQUE QUEBEC

22 au 26 juin 1938

TAUX REDUITS

De Saint-Jérôme à Québec et retour. Départ du 22 juin jusqu'à dimanche matin 26 juin.

Retour, de Québec jusqu'à mardi soir, 28 juin

\$5.30

AUSSI

Départ vendredi et samedi, 24 et 25 juin et dimanche matin 26 juin.

Retour, de Québec jusqu'à lundi soir, 27 juin

\$4.45

Pacifique Canadien

Cousine Blanche

Pour les cultivateurs

LES PRIX DU MARCHÉ

Fournis par la Coopérative Fédérée de Québec

Table of market prices for various goods including ANIMAUX VIVANTS, Porcs, Vaches, Taures, and Veaux de lait.

Table of market prices for BOUVILLONS, Choix, Bon, Moyen, Commun, and Com. léger.

Table of market prices for VOLAILLES VIVANTES, Poules vivantes, and COQS.

Table of market prices for POULETS VIVANTS (à griller) in 'GRIS' and 'BLANCS' categories.

Table of market prices for POULETS ABATTUS (engraissés au lait) in categories A, B, and C.

Table of market prices for Oeufs in categories A, B, and C.

Table of market prices for BEURRE (frais) in categories No 1 and No 2.

Table of market prices for FROMAGE in categories No 1 blanc, No 2 blanc, No 1 coloré, and No 2 coloré.

Text explaining the commission structure for the prices listed.

Table of market prices for BEURRE (frais) and FROMAGE.

Déarrassé de la sciatique depuis 35 ans

EN PARFAITE SANTE A 73 ANS - GRACE A KRUSCHEN

Il y a trente-cinq ans, ce septuagénaire était perclus de sciatique. C'est alors qu'il entendit parler des Sels Kruschen. Depuis, il n'a cessé de jouir d'une santé parfaite. Voici son étonnante histoire :

"Il y a trente-cinq ans, j'eus une violente attaque de sciatique et pendant cinq semaines, c'est à peine si je pouvais remuer un membre. Je commençai alors à prendre des Sels Kruschen — à peu près une demi-cuillère à thé chaque matin dans de l'eau chaude. En quelques semaines, je me débarrassai de la douleur que je ressentais aux hanches et, depuis, je n'ai jamais eu à consulter un médecin, bien que j'aie maintenant 73 ans. J'attribue ce résultat à Kruschen pris chaque matin". — T.A.

La plupart des gens vieillissent avant l'âge parce qu'ils négligent une mesure hygiénique essentielle — la propreté interne. Ils finissent par en venir aux Sels Kruschen et alors, probablement pour la première fois de leur vie, ils commencent à éliminer chaque jour les déchets de l'organisme. Il en résulte pour eux un regain de santé et de vigueur. Les maux dus à la présence d'impuretés disparaissent, l'entrainement revient et la vie est plus agréable à vivre.

Très important : Aucune commission ou frais d'emmagasinement à déduire de nos prix de remise de beurre.

Table of market prices for FROMAGE.



par un APPEL téléphonique

Text describing the telephone service, mentioning the months of July, August, and September.

TARIFS MODÉRÉS POUR SERVICE DE TÉLÉPHONE RURAL

Prendre bon soin du bétail est plus profitable

Text explaining the benefits of proper animal care, mentioning that a well-cared-for cow produces more milk.

Accessoires de Grange et d'Étable PEDLAR

Text describing various farm accessories available from Pedlar, such as feed troughs and waterers.

PEDLAR logo and contact information for their Montreal office.



POUR MOI "TOUJOURS MOLSON"

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE GRAND-PÈRE BUVAIT

LES FEUX D'HERBE DETRUISENT LES JEUNES ARBRES D'OMBRAGE

Text discussing the damage caused by brush fires to young shade trees and the importance of fire prevention.

Text discussing the damage caused by brush fires to young shade trees and the importance of fire prevention.

Text discussing the damage caused by brush fires to young shade trees and the importance of fire prevention.

Bons conseils sur la constipation!

Text providing health advice regarding constipation, mentioning the benefits of a healthy diet and exercise.

Esquisse biographique

RODOLPHE LEMIEUX "mérite d'être donné en modèle à la jeunesse comme à la postérité"

par GEORGES BOUCHARD Député de Kamouraska aux Communes

(Travail lu par l'auteur à la section française de la Société Royale du Canada)

Main biographical text about Rodolphe Lemieux, detailing his early life, education, and political career.

Continuation of the biographical text, focusing on Lemieux's political achievements and public service.

Continuation of the biographical text, discussing Lemieux's legacy and the impact of his work on Canadian society.

**STIMULE ET RAFRAICHIT**  
Sensationnel



**12 ONCES**  
**5¢**

UN BREUVAGE PÉTILLANT-FORTIFIANT

**PEPSI-COLA**

RAFRACHISSANT ET SAIN

**VAUT 2 FOIS SON PRIX**

Embouteillé par  
**Les Liqueurs Select**

Tél. 139  
SAINT-JEROME

# A la T. S. F.

## Radio-Canada

### RELAIS D'UN CONCERT DIRIGÉ A LONDRES, PAR LE MAÎTRE TOSCANINI

A l'occasion du festival musical de Londres, l'orchestre symphonique de la British Broadcasting Corporation donnera le vendredi 10, un concert dont le poste C.B.M. de Radio-Canada fera le relais. L'émission commencera à 3 h. 15 p.m. pour se terminer à 4 heures p.m.

Le maître Arturo Toscanini sera au pupitre de chef d'orchestre.

Les œuvres au programme sont l'Ouverture de la Scala di Seta, (L'Échelle de Soie), de Rossini et la Symphonie no 2, en ré, de Sibelius.

### MUSIQUE DE LA MARINE DES E.U.

La musique de la garnison militaire de Washington donnera un concert le vendredi 10, à 2 heures de l'après-midi, sous la direction du capitaine Taylor Branson. Le poste C.B.F. en fera le relais.

### "LE REVEIL RURAL" à 7 h. 30 du soir

Les conférenciers du Reveil Rural, aux postes du secteur français de Radio-Canada, seront, du vendredi 10 au samedi 11 juin :

Le vendredi 10, Mademoiselle Germaine Bernier. Sujet : "L'insecte et l'agriculture".

Le samedi 11, Madame J.-A. Langlois. Sujet : "Orientation dans les lectures".

Le mercredi 15, Monsieur Georges Maheux. Sujet : "Le caribou".

Le jeudi 16, Monsieur René Richard. Sujet : "Embellissement de la ferme".

Le vendredi 17, Monsieur Jacques Rousseau. Sujet : "Le blé et le pain dans l'alimentation".

Le samedi 18, Madame J.-A. Langlois. Sujet : "Le milieu familial".

### LES CORDES MELODIQUES

L'orchestre qui dirige Alexandre Chuhaldin, — les Cordes Méloïques, — à Radio-Canada, jouera ce soir,

vendredi 10, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, des œuvres de Bach, Pitfield et Mozart.

On entendra tout d'abord une Suite de Johann-Sébastien Bach "Anna Madeleine", œuvre en cinq mouvements : Marche, Première Polonaise, deux Menuets, seconde Polonaise et Musette. On entendra ensuite Pavane et Reel, de Pitfield. Pour terminer, Sérénade de Mozart, œuvre en trois mouvements : Allegro, Menuet et Rondo.

A Montréal, ce concert sera diffusé par le poste CHLP.

### ON ENTENDRA LA MUSIQUE DE SCÈNE DU DRAME DE G. D'ANNUNZIO "LA PISANELLA"

Au concert symphonique de la N. B.C. dont Radio-Canada fera le relais, le samedi 11

Bernardino Molinari a mis au programme du concert symphonique qu'il dirigera le samedi 11, de 9 heures à 10 h. 15, aux studios de la N.B.C., les noms de six compositeurs italiens, autrichiens et français.

On entendra tout d'abord "Hiver" de Viviani (1690-1749) adapté à l'orchestre par Molinari lui-même. Cette œuvre est écrite en trois mouvements : Allegro non molto, largo et allegro. "Hiver" fait partie d'un cycle musical divisé en quatre sous les titres Printemps, Été, Automne et Hiver.

L'orchestre jouera ensuite la Symphonie en la majeur, de Mozart. Cette symphonie porte le numéro 30. Mozart n'aurait que dix-huit ans lorsqu'il l'écrivit. Il est très étrange qu'il commença à écrire à l'âge de huit ans. Cette symphonie est en quatre mouvements : allegro moderato, andante, menuetto et allegro con spirito.

On remarque au programme le nom d'Ildebrando Pizzetti. On entendra la Suite d'orchestre qu'il composa pour "La Pisanella", de Gabriele d'Annunzio. Les mouvements de cette Suite portent des titres typiques. Ce sont : Au palais du roi Cyprus. Sur le quai du port de Famagouste, la Danse de la Pavane et du Parfait Amour, la Danse de l'Amour ou la Mort Parfumée. Molinari fera exécuter entre cette œuvre et la Suite pour cordes opus 5, de Correlli, le célèbre Menuet de Boccherini.

Pour terminer le concert, l'orchestre jouera la Marche hongroise de Berlioz. On lit, en note, sur la partition, que "le thème instrumental et développé par Berlioz est célèbre en Hongrie sous le nom de Rakoczy. Il est très ancien ; il est d'un auteur inconnu ; c'est le chant de guerre des Hongrois. Cette marche a été composée à Vienne avant la Damnation de Faust". Elle fut insérée dans cet ouvrage par suite de la fantaisie qu'eut le compositeur, auteur de son livret, de placer Faust en Hongrie au début de l'action : Faust assiste au passage d'une armée à travers la plaine où il promène ses rêveries".

### POUR COMMEMORER LES NOMS DE FEMMES ILLUSTRES AU CANADA

La cérémonie qui, le samedi 11, marquera le dévoilement d'une plaque de bronze dans la Chambre du Sénat, pour commémorer les noms de cinq femmes illustres du Canada, sera diffusée par Radio-Canada. L'émission commencera à neuf heures p.m.

La Canadian Federation of Business and Professional Women a invité le T. H. M. King, premier ministre du Canada, à dévoiler ce bronze ; elle a invité également le T. H. M. Bennett et d'autres personnalités.

A Montréal, cette émission sera diffusée par le poste C.B.M.

### LES CHEFS D'OEUVRE DE LA MUSIQUE

M. Jean Leduc, pianiste, donnera un récital aux studios du poste C.B.F. de Radio-Canada, le dimanche 12, à 1 h. 30 de l'après-midi.

Voici le programme de M. Leduc : Sonate, opus 57. (Appassionata), Beethoven ; 1. Allegro assai ; 2. Andante con moto ; 3. Allegro ma non troppo — Presto.

Menuet de la septième Sonate, Beethoven ; Ecossaises, Beethoven.

### EN ROULANT MA BOULE

Poursuivant leur voyage d'études à travers les villages de la rive sud du Saint-Laurent, l'historien Beauchemin et le journaliste de Larzac arriveront, le dimanche 12, à Boucherville. Ce prochain épisode de "En roulant ma boule", aux postes du secteur français de Radio-Canada, racontera donc les origines et quelques faits parmi les plus typiques de l'histoire de Boucherville.

Le chapitre suivant de ce radiophonique sera consacré à Longueuil.

### "MUSIQUE POUR TOUS"

Geoffrey Waddington a inscrit au programme du concert instrumental et vocal du dimanche 12, à 9 h. p.m., aux postes de Radio-Canada, des œuvres de Godard, de Herbert, de Kreisler, de Romberg, etc. Les solistes seront Virginia Woods, soprano, Dorothy Ait, chanteuse de genre, William Morton, ténor et Albert Pratz, violoniste.

### CHRONIQUE SPORTIVE

Tous les soirs de la semaine, à sept heures, le dimanche excepté, aux postes du réseau français de Radio-Canada, M. Roland Beaudry parlera des actualités sportives : base-ball, tennis, golf, etc.

M. Beaudry qui est un spécialiste

du sport accompagne son compte rendu quotidien de commentaires sur les événements de l'heure.

### "POUR VOUS, MESDAMES"

La causerie de "Pour vous, Mesdames", le lundi 13, à 1 h. 15 de l'après-midi, aux studios du poste C.B.F. de Radio-Canada, sera faite par Mlle Annette Doré. Son travail a pour titre : "La vie et son décor".

Le lendemain, c'est-à-dire le mardi 14, à 2 h. 15, Mlle Camille Bernard parlera de "diction chez les petites". Si les parents s'appliquaient à surveiller la façon de prononcer de leurs enfants, s'ils s'appliquaient à leur apprendre le mot juste, notre langue y gagnerait en pureté. C'est de ce sujet que nous entretiendra Mlle Bernard.

### CONCERT PAR LA MUSIQUE DE LA MARINE CUBAINE

Le concert qui donnera la musique de la Marine cubaine, le mardi 14, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à Washington, D.C., sera relayé par les postes du réseau français de Radio-Canada. Elle jouera sur la place du Pan American Building.

### LES BEAUX DISQUES

"Les beaux disques", c'est la rubrique des auditions phonographiques que donne au cours de la semaine, l'après-midi, le poste C.B.F. de Radio-Canada.

Grâce à un enregistrement judicieux d'œuvres classiques et modernes, l'utilisation des disques sert la cause de la culture musicale. Il serait ainsi injuste de penser que ce soit la discographie soit la conséquence d'un besoin de remplissage. Au contraire, la préparation d'un programme de musique enregistrée est faite d'une façon prudente et méthodique. Elle vise avant tout à la diffusion d'œuvres de choix, d'œuvres capables d'affiner le goût, de faire aimer le beau.

Voici quelques-unes des œuvres provenant de la discothèque de Radio-Canada qui seront diffusées au cours des 14, 16 et 17 juin :

Le mardi 14, à 6 heures : le premier acte de Parsifal, de Wagner. Orchestre sous la direction de Karl Muck.

Prélude du 1er acte de Carmen et La Habanera. Orchestre symphonique de Philadelphie, sous la direction de Leopold Stokowsky.

Le jeudi 16, à 6 h. p.m. : 1er Concerto, en mi majeur, pour piano et orchestre, de Reynaldo Hahn. Au piano, Magda Tagliaféro. Orchestre sous la direction de Reynaldo Hahn.

Le vendredi 17, à 3 heures p.m. : Don Pasquale, de Donizetti. Solistes : Ernesto Padini, Tito Schipa, Afro Poli, Adelaide Taracini. Orchestre sous la direction de Carlo Sabajno.

Le vendredi 17, à 6 heures p.m. : Abrégé du 1er acte de Lohengrin. Orchestre de l'opéra national de Berlin. Ouverture de l'opéra Der Freischütz, de Weber. Orchestre Philharmonique de Berlin sous la direction d'Eugène Jochem.

### AUX CONCERTS DE L'ORCHESTRE WALLENSTEIN

L'orchestre qui dirige Alfred Wallenstein, aux studios du M.B.S., et dont Radio-Canada fera le relais, jouera, le mercredi 15, à 10 heures du soir, la Symphonie no II de Bach, l'Adagietto, de Mahler, la Symphonie no V et Variations de Britten sur un thème de Frank Bridge.

L'orchestre jouera le jeudi 16, à 8 heures du soir, l'ouverture "Agrippine", de Haendel, et la musique de scène écrite par Sibelius pour Pelléas et Mélisande, et "The Three Bears", de Coates.

### Une visite agréable de la Gaspésie

M. C.-W. Johnston, directeur général du service des voyageurs du Canadien National, annonce que du 15 juin au 30 septembre, la Gaspésie Tour Line, organise conjointement avec le réseau national, des excursions de trois ou quatre jours, autour de la péninsule de Gaspé avec départs quotidiens de Mont Joli. Ces randonnées se feront en automobile à cinq places et le prix comprendra le transport par chemin de fer jusqu'à Mont Joli, les repas, le logement dans les hôtels et la visite en bateau du rocher Percé et du sanctuaire d'oiseaux de l'île Bonaventure.

"L'objet de ces excursions", dit M. Johnston, est de permettre aux touristes de visiter sans fatigue l'une des régions les plus pittoresques du Canada".

### Les Papiers à Mouches WILSON'S FLY PADS

TUENT REELLEMENT

Un papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant 2 ou 3 semaines. 3 papiers dans chaque paquet. Prix d'essai, des échantillons et renseignements gratuits. En vente dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généraux.

10 CENTS LE PAQUET POURQUOI PAYER PLUS ?

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

### LIVRES — JOURNAUX — REVUES

#### "LE RECUEIL" DE JUIN

Dans son numéro de juin, "LE RECUEIL" — l'unique "Digest" français — nous apporte encore une trentaine d'articles du plus haut intérêt et très judicieusement choisis. On y trouve, entre autres, Les Vikings du sol, condensé de "The Rotarian"; L'Angleterre et l'Orient, de "La Revue Belge"; La Légion d'honneur, de "Crapouillot"; Jeunesse britannique d'aujourd'hui, des "Cahiers de la Jeunesse"; Mort de l'esprit d'entreprise, de "La Revue de France"; Le Grand Mufti, de "Lectures pour Tous"; L'alimentation et la mode, de "La Grande Revue"; Influence féminine dans l'évolution musicale, de "La Française"; Quand le pétrole voyage, de "L'Europe Nouvelle"; Les aurores boréales, de "Monde et Voyages"; L'orientation professionnelle, de "La Nouvelle Revue"; Le symbolisme dans la peinture chinoise, d'"Europe"; La vie allemande d'aujourd'hui, de "La Grande Revue"; Le médecin et les remèdes, des "Annales"; Comment travaillent les députés anglais, des "Annales"; Gabriele d'Annunzio, du "Flambeau"; La vie secrète des maharajahs, de "Vendémiaire"; Histoire des Etats danubiens, des "Cahiers de la Jeunesse"; L'Autriche et le Reich, de "Monde et Voyages"; Si Bonaparte... de "La Mode du Jour"; Veillée d'armes, du "Terroir"; Superstitions et croyances populaires, du "Terroir"; Le meilleur temps, de "La Grande Revue"; Les miracles de la Science, de "Conférence" — le tout formant, avec plusieurs articles instructifs, 96 pages de texte.

#### MES FICHES

Sommaire du 15 juin  
Numéro spécial  
VACANCES ESTUDIANTINES

Vue générale : Ce que sont et ce que doivent être les vacances, par l'abbé L. Tordeur.

#### LE SPIRITUEL

Devoir religieux : Les vacances et le devoir religieux, par Henri Pradel.

Devoirs envers les parents : Les devoirs des enfants envers leurs parents, par Ange Rainier.

Fréquentations : Les dangers de la vie du monde pour la jeune fille, par l'abbé Charles Brimaud.

Fréquentations, par L. Honoré, s.j.

#### L'INTELLECTUEL

Formation intellectuelle : Nécessité d'une préparation intellectuelle, par P.-A. Vuilleumet.

Lecture : La lecture pendant les vacances, par F. Gache.

Musique : Participation efficace de la musique à l'œuvre éducative, par R. S. Marie-Stéphane.


Minéralogie : Méthode de travail en minéralogie, par Léo Morin, c.s.c.



**PAUL E. TALBOT, Ba. O.**  
330 rue SAINT-GEORGES — SAINT-JEROME  
Pour consultations : Tél. 171  
A Saint-Jérôme, les lundi, mardi, mercredi et jeudi, 7 à 10 P.M.  
BUREAU-CHEF : 6761 rue SAINT-HUBERT, MONTREAL

**OPTOMETRISTE-OPTICIEN**  
Bachelier en Optométrie  
DIPLOME DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

**Spécialité : EXAMEN DE LA VUE**  
Correction des troubles musculaires des yeux  
Prescriptions de verres



**Exigez les VERRES CORECTAL**  
précis jusqu'au bord  
Le verre "Corectal" donne une clarté sur toute l'étendue  
Les verres "Corectal" sont vendus par tous les opticiens de la province  
Les meilleurs pour vos yeux

R. Boiteau, R. Filiatrault, de Montréal, Mmes J. Desrosiers, Mmes M. et A. Marcotte, de Sainte-Scholastique, Mmes S. Robert, E. Robert, G. Leduc, Th. Perrault, F. Villeneuve, J. Dubé, Y. Legault et autres.  
— M. le curé Champoux, à Montréal récemment.  
— Mmes Y. et T. Legault, à Sainte-Scholastique.  
— Mlle Jacqueline McKenzie chez Mlle Louise McKenzie.

# VOTRE BANQUIER NE PEUT PAS FAIRE DES MIRACLES

Il y aurait, dans tout le Canada, plus de banques que d'épiceries, si les banques pouvaient accomplir le miracle de "créer" des instruments de paiement, c'est-à-dire de les tirer de rien.

On confond facilement deux choses fort différentes :

- (a) les opérations des banques commerciales,
- (b) le régime monétaire d'une nation.

Le rôle des banques commerciales consiste à sauvegarder l'épargne et à faire des prêts et du crédit.

Dans tous les pays, le régime monétaire relève de l'État.

Les banques à charte financent la production et le commerce.

La politique monétaire d'un pays est de la compétence du gouvernement national, ou d'une banque centrale à laquelle il la confie.

Le parlement du Dominion a établi en 1934 une banque centrale, la Banque du Canada. Les objets de cet institut sont énoncés dans l'exposé des motifs de la loi qui le crée :

"Régler le crédit et la monnaie dans le meilleur intérêt de la vie économique de la nation, contrôler et protéger la valeur extérieure de l'étalon monétaire national et mitiger, par son influence, les fluctuations du niveau général de la production, du commerce, des prix et de l'emploi de la main-d'œuvre, autant que possible dans le cadre de l'action monétaire, et généralement favoriser la prospérité économique et financière du Dominion".

Il n'appartient qu'au gouvernement de déterminer la politique monétaire d'une nation.

Imprimer du papier-monnaie, sous quelque nom que ce soit, sans aucun rapport avec le volume de la production, augmenterait le prix de tout ce que vous achetez. Une Canadienne qui habitait l'Allemagne au moment de la période d'inflation, en 1923, a dû payer un manteau 65,000,000 de marks ; plus tard, un timbre-poste lui coûtait 1,000,000,000 de marks !

Les opérations des banques commerciales sont une chose et les opérations d'une banque centrale en sont une autre.

Une banque commerciale reçoit des dépôts. Il y en a deux catégories, que l'on appelle communément "dépôts d'épargne" et "dépôts courants". Supposons que vous soyez ouvrier ou cultivateur. Après avoir payé toutes vos dépenses à même votre salaire ou le produit de votre récolte, il vous reste quelques dollars. Comme vous ne voulez pas les dépenser tout de suite, vous les déposez dans un compte d'épargne.

C'est là un dépôt d'épargne. Supposons maintenant que vous soyez marchand. Vous avez à payer vos frais, au jour le jour ; aussi maintenez-vous toujours un solde créditeur à votre compte, sur lequel vous tirez des chèques, selon les exigences de vos affaires.

C'est là un compte courant. Supposons que vous ayez \$100 à ce compte et qu'il vous faille \$1,000 pour acquitter des factures. Vous empruntez cette somme à la banque.

Vous donnez votre billet au gérant, qui inscrit \$1,000 au crédit de votre compte courant, comme si c'était un dépôt. Votre solde est immédiatement porté à \$1,100, — la somme de \$1,000 provenant directement d'un prêt.

Cette écriture au crédit diffère d'un dépôt d'épargne en ceci que vous entendez dépenser cette somme tout de suite. Vous

émettez immédiatement des chèques en contre-partie. Vous avez emprunté de l'argent pour les fins de votre entreprise et vous êtes disposé à payer des intérêts parce que vous avez fait une opération profitable. Cette somme de \$1,000 aura bientôt été dépensée.

Pendant la plus grande partie du terme de votre emprunt, votre dépôt est au plus bas. Ensuite, en vue de l'échéance de votre billet, vous amassez de l'argent afin d'en rembourser le montant. Votre dépôt atteint de nouveau son point le plus élevé.

Alors, vous remboursez. Votre dépôt se trouve ramené au montant auquel il s'établissait à l'origine, soit \$100, plus le bénéfice que vous avez réalisé au moyen de l'argent que vous avez emprunté.

Que les dépôts des banques soient des dépôts d'épargne ou des dépôts courants, votre banque doit conserver des disponibilités de caisse suffisantes pour faire face aux demandes de retrait qui lui sont faites au jour le jour.

Lorsque les prêts augmentent, non seulement les retraits s'accroissent, comme on l'a vu dans le cas de votre emprunt de \$1,000, mais les disponibilités de caisse de votre banque diminuent, relativement à la somme des prêts.

Une banque ne doit pas étendre indûment ses opérations de prêt, car alors ses disponibilités tomberaient au-dessous de la proportion qui, à la lumière de l'expérience, s'est avérée nécessaire à la satisfaction des demandes des déposants, au jour le jour. Ce fait met, en quelque sorte, un frein automatique aux prêts excessifs.

On ne peut prévoir à quel moment vous vous présenterez à votre banque pour retirer votre dépôt ; mais votre banque doit toujours être en état de vous rembourser intégralement, en espèces, lorsque vous le réclamez.

# LES BANQUES À CHARTE DU CANADA

Le gérant de la succursale de votre localité sera heureux de causer de la banque avec vous. Il répondra avec plaisir à vos questions, en s'appuyant de sa propre expérience. Le prochain article de cette série paraîtra dans ce journal. Attendez-le.

**LES PRIX DES PNEUS Firestone**

**REDUITS**

Voici votre chance de vous procurer des pneus Firestone à prix d'aubaines, car, à partir d'aujourd'hui, les pneus Firestone Standard, Sentinel, les pneus de camions et les chambres à air sont grandement réduits. Ces nouveaux bas prix sont sujets à changer sans avis. Prenez-en avantage pour équiper votre automobile avec sûreté, aujourd'hui même, avec de nouveaux pneus Firestone, et épargnez de l'argent. Voyez votre vendeur local de Firestone dès maintenant.

**"SENTINELS FIRESTONE" maintenant aussi bas que \$7.15**



**L'AUTO LE PLUS AVANCÉ DU MONDE**

**C'EST DOUBLEMENT VRAI CETTE ANNÉE » »**

**MIEUX VAUT McLAUGHLIN-BUICK**

DEUX faits essentiels vous donnent la preuve que votre argent trouve une valeur supérieure dans le McLaughlin-Buick 1938.

Premièrement — c'est le seul auto n'importe où, à n'importe quel prix, à posséder le coussinement SANS CABRAGE — des ressorts arrière en spirale dont il résulte une nouvelle mesure incomparable de confort et de sécurité.

Deuxièmement, le nouveau moteur DYNAMO-ÉCLAIR n'a pas d'égal en matière de puissance économique — il vous offre une performance dont aucune voiture, passée ou présente, ne puisse se réclamer.

Vous obtenez ces deux avantages dans tout McLaughlin-Buick pour 1938... avec une vingtaine d'autres caractéristiques qui viennent accroître la valeur de votre dollar d'automobile. Il vous faut voir et conduire l'auto pour les apprécier pleinement. Faites donc ça aujourd'hui.



**Moteur Dynamo-éclair**  
**Coussinement sans cabrage**

**PRIX DEPUIS \$1275** (Série 44 — Coupé Sport avec Strapontins)  
Livré à l'usine, Oshawa. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. Paiement facile; toujours le mode General Motors de paiement à terme. M-1388F

**Mieux Vaut McLAUGHLIN Buick**

**C.-A. LORRAIN & Fils** Saint-Jérôme  
**A. FOURNELLE & Cie** Sainte-Agathe

LA VERITABLE VENTE

1

SOU

La vente Rexall aura lieu les

15-16-17 et 18 juin '38

Pharmacie Oscar Landry

W. Prud'homme, gérant LA PHARMACIE LA MIEUX ASSORTIE DU DISTRICT

Les contributions d'Ottawa

\$472,404.38 pour le jardin botanique

Pendant que le gouvernement des maîtres bluffeurs de Québec se vante des travaux qu'il fait...

née par le gouvernement King pour le Jardin Botanique de Montréal...

Le gouvernement fédéral a contribué pour les travaux au jardin botanique de Montréal la somme de \$472,404.38.

1. — Quelle contribution a faite le gouvernement fédéral aux travaux exécutés au jardin botanique de Montréal?

2. — Quand ces travaux seront-ils terminés?

3. — A-t-on demandé au gouvernement de contribuer de nouveau cette année? Si oui, quel montant?

Le gouvernement a répondu comme suit: 1. — L'entente relative aux travaux d'aide aux chômeurs intervenue avec la province de Québec...

Les comptes présentés par la Province et payés par le gouvernement fédéral relativement à ce projet s'élevaient à \$337,500.

L'entente relative aux travaux d'aide de chômage intervenue avec la province de Québec en vertu des dispositions de la loi d'aide de chômage et d'aide agricole de 1937...

Projet No 7 — Ville de Montréal, aménagement d'un jardin botanique au parc Maisonneuve, avec construction de bâtiments nécessaires et travaux complémentaires, contribution fédérale ne doit pas excéder \$337,500.

Les comptes présentés par la province et payés par le gouvernement fédéral relativement à ce projet s'élevaient à \$337,500.

2. — Pas d'information.

3. — Non.

Nouvelles de Saint-Jérôme

Distribution de prix et fin d'année scolaire. Nous donnons ci-après les dates de fin d'année scolaire dans nos différentes maisons d'enseignement de la ville:

A l'école normale, le vendredi, 17 juin, à 10 heures a.m. Au pensionnat des Saints-Anges, le vendredi, 17 juin, à 3 heures; au collège, le vendredi, 17 juin, dans l'après-midi.

Au Foyer Notre-Dame du Bon Conseil, le vendredi, 17 juin, à 2 h. 30.

Dans les écoles sous la juridiction de la Commission Scolaire, le jeudi, 23 juin.

Kermesse

Les Chevaliers de Colomb sont à organiser une grande kermesse au profit des œuvres paroissiales. Elle aura lieu sur le terrain de l'église, au cours de l'été.

Cette organisation est sous le haut patronage honoraire de M. le curé Emile Dubois, M. le maire J.-E. Bertie, M. Hermann Barrette, M.P.P. et M. Arthur L. Michaud, Grand Chevalier.

Elle durera une quinzaine de jours et outre le Merry-Go-Round, Chair-O-Pain, Bingo, jeux variés, différentes autres attractions ont au programme, tels que concours amateurs, concours de bébés, mascarades, etc., etc.

Nous en reparlerons.

Chez les Chevaliers de Colomb

Mercredi soir dernier avait lieu au conseil des Chevaliers de Colomb, leur première assemblée depuis leur installation dans leur nouveau local, rue Laviolette, dans l'ancienne propriété J.-D. Guay qu'ils ont acquis de M. Paul Léveillé.

A cette occasion il y eut bénédiction des lieux par M. l'abbé René Desjardins, aumônier, puis élection des officiers pour l'année courante.

Ont été élus: Grand Chevalier, M. Arthur L. Michaud; Délégué Grand Chevalier, M. J.-H. Desjardins; chancelier, M. Hervé Thine; trésorier, M. D.-D. Desjardins; céroémoniaire, M. Jean-Claude Marchand; secrétaire-financier, M. Conrad Bourbon; secrétaire-archiviste, M. Alfred Folsy; intendant, M. Vital Maher; avocat, M. Camille L. de Martigny; aumônier, M. l'abbé René Desjardins; garde intérieure, M. J. Larivière; syndic, M. Alfred Langlois.

L'assemblée fut suivie d'un réveil aux fêtes au lard, servi pour fêter l'inauguration des nouvelles salles de réunion.

Réceptions

En l'honneur de Mlle Jeanne Lorrain à l'occasion de son prochain mariage, Mesdemoiselles Fortier ont reçu à déjeuner au Jardin Japonais de l'Hôtel Lapointe, à 1 heure, le 7 juin, et le même jour, Madame F.-A. Lorrain donnait un "Cocktail" à 7 heures.

Le 14 juin, Mademoiselle Françoise Sizouin recevra à un bric-à-brac et thé au chalet du club de golf et au même endroit, le 15, Mademoiselle Yolande Marchand recevra à un dîner également en l'honneur de Mademoiselle Lorrain.

Concert de fanfare

"Molson" Hier soir, 9 juin, la Fanfare Saint-Jérôme faisait brillamment l'ouverture de sa saison de concerts en plein air.

A cette occasion, elle se rendit en paradant, saluer M. le curé Emile Dubois, M. le maire J.-E. Bertie et M. le député Hermann Barrette, puis elle donna son concert au kiosque du parc C.P.R. Cette soirée était sous les auspices de la Brasserie Molson.

Un autre concert sera donné jeudi soir prochain.

Départ

Monsieur Paul Prévost est parti, mardi dernier, pour Saint-Urbain, dans le comté de Charlevoix, où il passera deux mois avec un groupe d'arpenteurs et d'ingénieurs qui opèrent dans cette région.

De passage

M. et Mme Michel Valliquette, accompagnés de leur fille et de leur gendre, de Minneapolis, E. U., passaient quelques jours chez leurs neveux, M. et Madame Joseph Filion, cette semaine.

Les produits manufacturés à Saint-Jérôme

Le Conseil de la Ville félicite les marchands qui annoncent en vente les produits manufacturés par nos industries locales.

Nous espérons que cette pratique des marchands se répandra afin de donner la chance aux citoyens de Saint-Jérôme d'obtenir avec facilité les produits fabriqués par nos concitoyens dans nos diverses industries.

Nouveaux règlements municipaux

A la dernière session du conseil, on a adopté de nouveaux règlements municipaux concernant les jardiniers-maraichers et le marché.

Nous donnerons les détails concernant ces différents règlements dans notre prochaine édition.

"Electro Service de Saint-Jérôme"

Il nous fait plaisir de porter à la connaissance de nos lecteurs qu'on vient d'ouvrir un nouveau magasin d'accessoires électriques de tous genres, à l'endroit occupé jusque-là par M. J.-E. Nadeau. Un technicien expert y est à la disposition du public pour réparations de moteurs, radios et pose de systèmes électriques. On y vend également des moteurs neufs et usagés, lampes de radio et disques de gramophone, et les glacières électriques, marque "Frigidaire". On peut s'y adresser pour faire vérifier gratuitement ses lampes de radio sur instrument ultra-moderne.

Mariages

Mariage Teasdale-Lorrain

Le mariage de Mademoiselle Jeanne Lorrain, fille de M. et de Madame C.-A. Lorrain, de Saint-Jérôme, avec M. Jean Teasdale, fils de M. et de Madame Victor Teasdale, décédés, de Trois-Rivières, sera célébré en l'église de Saint-Jérôme, samedi, 18 juin, à 10 heures.

Binette-Laverdure

Demain, samedi, 11 juin, à 7 heures, sera béni le mariage de Mlle Simone Laverdure, fille de M. Maurice Laverdure et de madame Laverdure, décédée, avec M. Louis-Joseph Binette, fils de M. et Mme Isidore Binette.

Dufour-Robitaille

Demain, samedi, 11 juin, à 8 heures, sera béni le mariage de Mademoiselle Germaine Robitaille, fille de M. et Mme Origène Robitaille, avec M. Emile Dufour, de Saint-Jérôme, fils de M. Delphis Dufour, décédé, et de madame Dufour de Sainte-Sophie.

Campbell-Macchabé

Mardi, 14 juin, à 8 heures, sera béni à Saint-Jérôme, le mariage de Mlle Marie-Reine Macchabé, fille de M. et Mme René Macchabé avec M. Roger Campbell, fils de M. Elzéar Campbell et de madame Campbell, décédée.

Waugh-Tessier

Samedi, 11 juin, sera béni à Saint-Jérôme, dans la plus grande intimité, le mariage de Mlle Cécile Tessier, fille de M. et Mme J.-O. Tessier, avec M. Robert Waugh, de Saint-Jérôme.

La danse du club de tennis Dominion

AU CHALET DU CLUB DE GOLF SAMEDI SOIR

C'est samedi soir, 11 juin, qu'aura lieu au chalet du club de golf, la danse annuelle du club de tennis Dominion, pour l'inauguration officielle de la saison. Le public en général est cordialement invité.

L'orchestre de l'Hôtel Lapointe, sous la direction de Maurice Riopel, fera les frais de la musique. A ce sujet, les organisateurs du club Dominion sont reconnaissants à M. Alfred Lapointe d'avoir bien voulu fermer sa salle de danse ce soir-là.

Les officiers du club de tennis Dominion pour la présente saison sont: président, J.-A. Fletcher; vice-président et capitaine des terrains, Eddy Ryan; assistants, Bernard Pilon et F.-A. Hurtubise; secrétaire, Miss V. MacAdam; organisatrices: Mlles Cécile Forget, Aline Dubé et Opal Ryan.

Réunion de la société médicale des Laurentides

La Société Médicale des Laurentides aura sa première réunion le 9 juin prochain, à Saint-Jérôme. En voici le programme:

A 7 heures p.m. (heure solaire) souper de famille à l'hôtel Lapointe, Saint-Jérôme. Prix du billet \$1.00.

A 9 heures p.m.: Quelques mots d'a propos, par le président Claude Lamarche; lecture du procès-verbal de la réunion préliminaire du 19 décembre 1937; présentation, discussion et adoption de la constitution; communication et correspondance; Election des officiers pour l'année 1938-1939; causerie médicale sur un sujet d'actualité, par l'un des nôtres.

A 11 heures p.m. — Clôture de la réunion. (Communiqué).

Décès de Mlle Eva Bélanger

Hier, jeudi, 9 juin, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 15 ans, Eva Bélanger, fille de M. et Mme Ernest Bélanger, de Saint-Jérôme.

Les funérailles auront lieu à Saint-Jérôme, samedi, à 9 heures.

Nous prions la famille éprouvée d'agréer nos sincères condoléances.

THEATRE

PEX

Vendredi & samedi 10 & 11 juin

Programme double bilingue: "A Minuit le 7" avec Martha Mussine et Paul Bernard; "RIDE EM COWBOY" avec Buck Jones; Série "THE VIGILANTES ARE COMING" 7ème épisode.

Dimanches & lundis 12 & 13 juin

Programme français (double): "MIARKA LA FILLE A L'OURSSE" avec Rama Tché Suzanne Després, Dallo, José Noguéro; "LE FRAUDEUR" avec Tramel, Jacques Varennes; Eclair-Journal.

Mardi, mercredi, jeudi 14, 15, 16 juin

Programme double anglais: "TOM SAWYER" avec Tommy Kelly; "PARK AVENUE GIRL" avec Richard Arlen, Fay Wray; Comédie.

"Les Mains Rouges"

AU THEATRE REX, S.-JEROME le jeudi 23 juin

Le jeudi soir 23 juin, Louis-Philippe Hébert et ses artistes de la Radio donneront, au théâtre Rex, "Les Mains Rouges" le grand drame de la révolution en Espagne. Cette représentation est sous les auspices de "Chez José Enr" et les billets sont en vente dès maintenant, au restaurant.

Les Sports

Ligue provinciale de balle molle

DEUXIEME VICTOIRE DE PEPSI-COLA

(Par GHYR) Dimanche, le programme double fut une fois de plus remporté haut la main par les joueurs du club Pepsi-Cola.

L'équipe White Star n'a, à aucun moment, fait pencher la victoire de son côté.

La première joute, lancée par Bouchard, pour les nôtres, malgré le pointage élevé, fut enlevante. La deuxième partie fut aussi très intéressante et Villeneuve, lanceur du Pepsi, tint ses adversaires à cinq coups sûrs.

Parties de dimanche

Dimanche après-midi, un autre programme double sera offert et à cette occasion, SPORTING SQUARE Ass. Inc., équipe faisant partie de la ligue Provinciale et réputée comme dangereuse viendra tenter de déloger de la première position, l'équipe Pepsi, qui, par ses quatre premières victoires a pris la tête de cette ligue.

L'entrée sur le terrain est gratuite et le prix modique de 10c est demandé pour l'usage de l'estrade. Rendez-vous nombreux et venez, en vous délassant, encourager nos joueurs locaux dans ce sport sain, honnête et intéressant.

Sommaire

1ère partie White Star 0 0 0 1 1 0 0 0 2 - 4 Pepsi Cola 1 5 0 0 0 1 2 1 x - 10

2ème partie White Star 0 0 0 2 2 0 3 0 4 - 11 Pepsi Cola 5 0 0 2 4 1 4 0 x - 16

PETITES ANNONCES

Maison à louer, à vendre, meubles usagés, demande d'emploi, objets perdus, etc., etc.

TARIF 2 sous le mot, minimum 10c, ou 3 insertions pour \$1.00.

MENAGE A VENDRE

Poêle, set de salle à dîner, pré-laris, set de chambre, set de cuisine, grand miroir, cabinet de cuisine, un tapis radio. S'adresser tous les soirs, après 5 heures, les samedis et dimanches, toute la journée à 778 rue Labelle, Saint-Jérôme.

LOGEMENT A LOUER

Logement 5 appartements, tout meublé, avec radio, lumière électrique, garage, canaux d'égoûts, en face de l'église et de l'école ménagère de Mont-Rolland; beaux arbres, beau jardin, à deux arpents de la Rivière du Nord, en haut des écluses de Mont-Rolland, rivière navigable pour 2 milles. A louer pour la saison d'été à prix raisonnable, ou pour l'année. S'adresser à M. Damase Nadon ou à M. le curé Gauthier, Mont-Rolland, P. Qué.

Hommes sérieux demandés pour s'occuper de la vente d'une ligne complète d'essences, épices, articles de toilette, médecine, thé, café, etc. Produits en demande dans tous les foyers. Commission généreuse. Prime mensuelle. Sur demande, vous recevrez CATALOGUE & INFORMATIONS. Adressez-vous: CIE JITO LTEE, 1031 Dorchester Est, Montréal.

HOMME DEMANDE pour Terroir

Terroir Rawleigh de 800 familles. Permanent si vous êtes égarés. Ecrire Dept. Rawleigh ML-605-123-F, Montréal, Canada.

COIN DES PROFESSIONNELS

AVOCAT

LEGAULT & LEGAULT L. L. Legault, C. R. Guy Legault, B.A., L.L.B. Sequestre officiel du District de Terrebonne

AVOCATS ET PROCUREURS LACHUTE Téléphone 60 — Boîte Postale 93

Raymond Raymond AVOCAT Tél. 310 (Édifice Club Saint-Antoine) Coin des rues Saint-Georges & Ave du Palais SAINT-JEROME Téléphone résidence: 767 Les samedis et dimanches à SAINTE-AGATHE

Paul Larose L.L.B. AVOCAT 128 rue Blainville SAINTE-THERESE Téléphone 50

J.-A. Beaulieu, c.r. AVOCAT 80 avenue Legault SAINT-JEROME Tél. 761 (Hôtel Plouffe)

MEDICIN

Dr Bruno Rochon MEDECIN-CHIRURGIEN Rayons X et traitements électriques 340, Labelle Saint-Jérôme 2 à 4 & 7 à 8 p.m. Tél. 280 Excepté le dimanche

Hôpital privé Mlle BERNIER, G.M.G.E. Maternité, convalescents, etc. 444 Ave Parent — Tél. 577 SAINT-JEROME

Dr Rosaire Lapointe EXAMENS AUX RAYONS X Bureau: 441 rue Saint-Georges SAINT-JEROME Tél. 215

RODOLPHE BEDARD Bureau établi en 1908 EXPERT-COMPTABLE LICENCIE ET AGREE (Chartered accountant) CONSULTATIONS PRATIQUES EN MATIERES COMMERCIALES ET FINANCIERES 425, avenue Viger, Montréal

White Star 0 0 0 1 1 0 0 0 2 - 4 Pepsi Cola 1 5 0 0 0 1 2 1 x - 10

L'organisation de l'équipe PEPSI-COLA remercie MM. J.-W. Cyr et Marcel Léonard, marchands de Saint-Jérôme, pour leurs dons respectifs, lors de la partie de dimanche.

Ligue industrielle de balle molle

VILLE DE SAINT-JEROME Nous publions ci-après, quelques statistiques fournies par les officiers de cette ligue. Tous les lundis, mer-

Tableau des statistiques de la ligue industrielle de balle molle. Colonnes: Classement des équipes, PJ, PG, PP, Pr, Ctre. Lignes: Regent (6, 5, 1, 80, 39), Rolland (5, 4, 1, 70, 43), Flirt (6, 2, 4, 55, 75), Cr. Jér. (5, 0, 5, 31, 77)

credits et vendredis de chaque semaine, à 7 h. du soir, les joutes régulières de la cédule sont disputées sur terrain municipal, rue Melançon. L'entrée est gratuite et tous y sont invités à venir encourager nos amateurs locaux.

White Star 0 0 0 2 2 0 3 0 4 - 11 Pepsi Cola 5 0 0 2 4 1 4 0 x - 16

Maison à louer, à vendre, meubles usagés, demande d'emploi, objets perdus, etc., etc.

TARIF 2 sous le mot, minimum 10c, ou 3 insertions pour \$1.00.

MENAGE A VENDRE. Poêle, set de salle à dîner, pré-laris, set de chambre, set de cuisine, grand miroir, cabinet de cuisine, un tapis radio. S'adresser tous les soirs, après 5 heures, les samedis et dimanches, toute la journée à 778 rue Labelle, Saint-Jérôme.

LOGEMENT A LOUER. Logement 5 appartements, tout meublé, avec radio, lumière électrique, garage, canaux d'égoûts, en face de l'église et de l'école ménagère de Mont-Rolland; beaux arbres, beau jardin, à deux arpents de la Rivière du Nord, en haut des écluses de Mont-Rolland, rivière navigable pour 2 milles. A louer pour la saison d'été à prix raisonnable, ou pour l'année. S'adresser à M. Damase Nadon ou à M. le curé Gauthier, Mont-Rolland, P. Qué.

Hommes sérieux demandés pour s'occuper de la vente d'une ligne complète d'essences, épices, articles de toilette, médecine, thé, café, etc. Produits en demande dans tous les foyers. Commission généreuse. Prime mensuelle. Sur demande, vous recevrez CATALOGUE & INFORMATIONS. Adressez-vous: CIE JITO LTEE, 1031 Dorchester Est, Montréal.

HOMME DEMANDE pour Terroir Rawleigh de 800 familles. Permanent si vous êtes égarés. Ecrire Dept. Rawleigh ML-605-123-F, Montréal, Canada.

Maison à louer, à vendre, meubles usagés, demande d'emploi, objets perdus, etc., etc.

TARIF 2 sous le mot, minimum 10c, ou 3 insertions pour \$1.00.

MENAGE A VENDRE. Poêle, set de salle à dîner, pré-laris, set de chambre, set de cuisine, grand miroir, cabinet de cuisine, un tapis radio. S'adresser tous les soirs, après 5 heures, les samedis et dimanches, toute la journée à 778 rue Labelle, Saint-Jérôme.

LOGEMENT A LOUER. Logement 5 appartements, tout meublé, avec radio, lumière électrique, garage, canaux d'égoûts, en face de l'église et de l'école ménagère de Mont-Rolland; beaux arbres, beau jardin, à deux arpents de la Rivière du Nord, en haut des écluses de Mont-Rolland, rivière navigable pour 2 milles. A louer pour la saison d'été à prix raisonnable, ou pour l'année. S'adresser à M. Damase Nadon ou à M. le curé Gauthier, Mont-Rolland, P. Qué.

Hommes sérieux demandés pour s'occuper de la vente d'une ligne complète d'essences, épices, articles de toilette, médecine, thé, café, etc. Produits en demande dans tous les foyers. Commission généreuse. Prime mensuelle. Sur demande, vous recevrez CATALOGUE & INFORMATIONS. Adressez-vous: CIE JITO LTEE, 1031 Dorchester Est, Montréal.

HOMME DEMANDE pour Terroir Rawleigh de 800 familles. Permanent si vous êtes égarés. Ecrire Dept. Rawleigh ML-605-123-F, Montréal, Canada.

Maison à louer, à vendre, meubles usagés, demande d'emploi, objets perdus, etc., etc.

TARIF 2 sous le mot, minimum 10c, ou 3 insertions pour \$1.00.

Service DE PHOTOGRAVURE ENcre 2625 R.-René LABELLE, prop. EXCURSION A MONTREAL 85c Samedi, 18 juin et dimanche matin, 19 juin Retour jusqu'au lundi soir, 20 juin Voitures ordinaires seulement Aucun bagage enregistré Pacifique Canadien

"J'y place des 'TRENTE SOUS' maintenant pour en retirer des DOLLARS plus tard"

"Je ne travaille que depuis quelque temps... encore garçon. Toutefois, marié ou non, j'ai mon propre revenu dont je pourrai jouir à ma guise quand j'aurai 60 ou 65 ans... Ma police de la 'Canada Life' prendra soin de cela.

"J'y place des 'trente sous' maintenant pour en retirer des dollars plus tard... Je recommande à tout jeune homme de faire la même chose. Plus vite il commencera à économiser un peu de son argent de cette manière, moins il aura à mettre de côté sur chaque chèque de paye."

Conseil excellent! Et vous serez surpris du nombre de "dollars futurs" que vos 'trente sous' peuvent accumuler pour vous.

Canada Life La plus ancienne du Canada

La Compagnie d'assurance "Canada Life", 330 University Ave., Toronto, Ont. Sans que cela ne m'engage rien, veuillez me dire comment je puis obtenir un revenu garanti par la Canada Life de \$50 □ \$75 □ \$100 □ par mois à l'âge de 55 □ 60 □ 65 ans. Nom: Adresse: Je suis né le: Dr ALFRED CHERRIER Représentant



Dr ALFRED CHERRIER Représentant

"J'y place des 'TRENTE SOUS' maintenant pour en retirer des DOLLARS plus tard"

"Je ne travaille que depuis quelque temps... encore garçon. Toutefois, marié ou non, j'ai mon propre revenu dont je pourrai jouir à ma guise quand j'aurai 60 ou 65 ans... Ma police de la 'Canada Life' prendra soin de cela.

"J'y place des 'trente sous' maintenant pour en retirer des dollars plus tard... Je recommande à tout jeune homme de faire la même chose. Plus vite il commencera à économiser un peu de son argent de cette manière, moins il aura à mettre de côté sur chaque chèque de paye."

Conseil excellent! Et vous serez surpris du nombre de "dollars futurs" que vos 'trente sous' peuvent accumuler pour vous.

Canada Life La plus ancienne du Canada

La Compagnie d'assurance "Canada Life", 330 University Ave., Toronto, Ont. Sans que cela ne m'engage rien, veuillez me dire comment je puis obtenir un revenu garanti par la Canada Life de \$50 □ \$75 □ \$100 □ par mois à l'âge de 55 □ 60 □ 65 ans. Nom: Adresse: Je suis né le: Dr ALFRED CHERRIER Représentant

"J'y place des 'TRENTE SOUS' maintenant pour en retirer des DOLLARS plus tard"

"Je ne travaille que depuis quelque temps... encore garçon. Toutefois, marié ou non, j'ai mon propre revenu dont je pourrai jouir à ma guise quand j'aurai 60 ou 65 ans... Ma police de la 'Canada Life' prendra soin de cela.

"J'y place des 'trente sous' maintenant pour en retirer des dollars plus tard... Je recommande à tout jeune homme de faire la même chose. Plus vite il commencera à économiser un peu de son argent de cette manière, moins il aura à mettre de côté sur chaque chèque de paye."

Conseil excellent! Et vous serez surpris du nombre de "dollars futurs" que vos 'trente sous' peuvent accumuler pour vous.

Canada Life La plus ancienne du Canada

La Compagnie d'assurance "Canada Life", 330 University Ave., Toronto, Ont. Sans que cela ne m'engage rien, veuillez me dire comment je puis obtenir un revenu garanti par la Canada Life de \$50 □ \$75 □ \$100 □ par mois à l'âge de 55 □ 60 □ 65 ans. Nom: Adresse: Je suis né le: Dr ALFRED CHERRIER Représentant

"J'y place des 'TRENTE SOUS' maintenant pour en retirer des DOLLARS plus tard"

"Je ne travaille que depuis quelque temps... encore garçon. Toutefois, marié ou non, j'ai mon propre revenu dont je pourrai jouir à ma guise quand j'aurai 60 ou 65 ans... Ma police de la 'Canada Life' prendra soin de cela.

"J'y place des 'trente sous' maintenant pour en retirer des dollars plus tard... Je recommande à tout jeune homme de faire la même chose. Plus vite il commencera à économiser un peu de son argent de cette manière, moins il aura à mettre de côté sur chaque chèque de paye."

Conseil excellent! Et vous serez surpris du nombre de "dollars futurs" que vos 'trente sous' peuvent accumuler pour vous.

Canada Life La plus ancienne du Canada

La Compagnie d'assurance "Canada Life", 330 University Ave., Toronto,